

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de instrucciones

STR-DB1080

Nombre del producto:

Receptor Estéreo FM/AM

Modelo: STR-DB1080

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Excepto el modelo para Europa



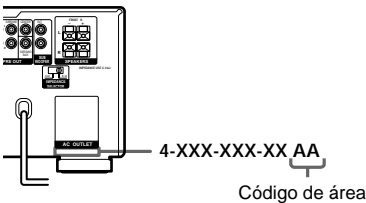
ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual son las del modelo STR-DB1080. Compruebe el número de su modelo observando la esquina inferior derecha del panel frontal. En este manual, los modelos de código de área U se utilizan para fines de ilustración a menos que se indique otra cosa. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "Modelos del código de área U solamente".
- En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar el mando a distancia:
 - Modelos de códigos de área U y CA
RM-PG411
 - Modelos de otros códigos de área
RM-LP211Consulte el manual de instrucciones separado suministrado con el mando a distancia.

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "Modelos del código de área AA solamente".

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic", y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** "DTS", "DTS-ES Extended Surround" y "Neo:6" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Lista de la ubicación de los botones y páginas de referencia

Unidad principal 6

Preparativos

- 1: Comprobación de la conexión de sus componentes 8
 - 1a: Conexión de componentes con tomas de salida de audio digital .. 10
 - 1b: Conexión de componentes con tomas de salida multicanal 13
 - 1c: Conexión de componentes con tomas de audio analógico solamente 15
- 2: Conexión de las antenas 17
- 3: Conexión de altavoces 18
- 4: Conexión del cable de alimentación de CA 20
- 5: Configuración de los altavoces 21
- 6: Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces (TEST TONE) 23

Operación del amplificador/sintonizador

- Selección de componentes 24
- Escucha de sonido multicanal (MULTI CH DIRECT) 25
- Escucha de la radio de FM/AM 25
- Almacenamiento automático de emisoras de FM (AUTOBETICAL)*¹ 27
- Memorización de emisoras de radiodifusión 27
- Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)*¹ 29
- Cambio de la visualización 31
- Acerca de las indicaciones del visualizador 32

Disfrute de sonido perimétrico

- Decodificación automática de la señal de audio de entrada (AUTO DECODING) 34
- Utilización de los altavoces delanteros solamente 34
- Selección de un campo acústico 35
- Disfrute de Dolby Pro Logic II y DTS Neo:6 (2CH MODE) 38
- Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico (SB DECODING) 39

Ajustes avanzados

- Asignación de la entrada de audio (AUDIO SPLIT) 41
- Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales (INPUT MODE) 42
- Personalización de los campos acústicos .. 43
- Ajuste de ecualización 45
- Ajustes avanzados 46

Otras operaciones

- Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones 56
- Utilización del cronodesconector 57
- Selección del sistema de altavoz 57
- Escucha del sonido en otra sala*² 58
- Grabación 60
- Sistema de control CONTROL A1 II/ S-LINK*² 61

Información adicional

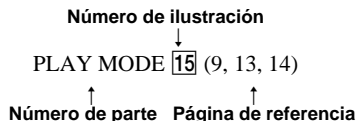
- Precauciones 66
- Solución de problemas 66
- Especificaciones 69
- Índice alfabético Contraportada

*¹ Modelos del código de área CEL y CEK solamente.

*² Modelos del código de área U y CA solamente.

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar la ubicación de los botones y demás partes del sistema mencionados en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - M

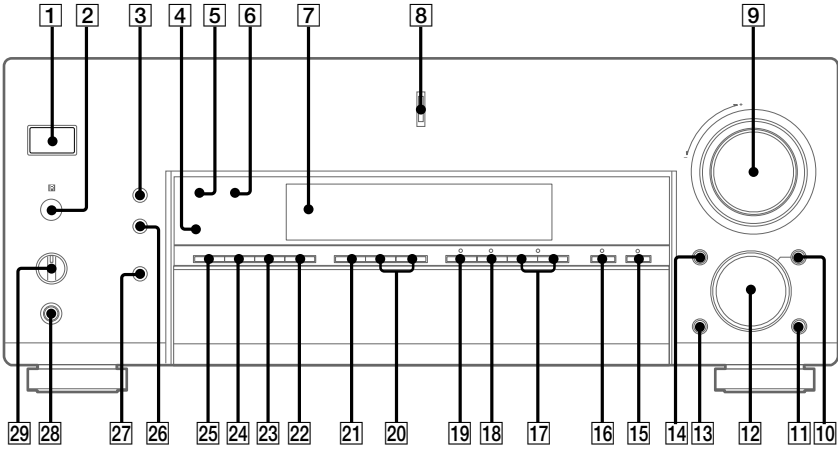
ANALOG DIRECT **16** (34)
 AUDIO SPLIT **10** (41)
 AUTO DEC **19** (34)
 CINEMA STUDIO EX **23** (35)
 CUSTOMIZE **40** (46, 56)
 DIGITAL CONCERT HALL **22** (36)
 DIMMER **26** (31)
 DISPLAY **3** (29, 31)
 Display **7**
 DOOR OPEN **14**
 ENTER **36** (20, 56)
 EQ **38** (45)
 EQUALIZER **32** (46)
 FM/AM **21** (25, 26)
 FM MODE **44** (25)
 FUNCTION **12** (24, 25, 27, 28, 41, 42, 56)
 Indicador Digital Cinema Sound **5**
 Indicador MULTI CHANNEL DECODING **8**
 Indicador NIGHT MODE **4**
 Indicador SB DEC **6**
 INPUT MODE **13** (42)
 LEVEL **34** (44)
 Mando de lanzadera **35** (21, 43-46, 56)
 MASTER VOLUME **9** (23, 24)
 MEMORY **30** (27)
 MODE +/- **17** (36, 37, 45)
 MULTI CH DIRECT **15** (25)
 MUTING **11** (24)

N - T

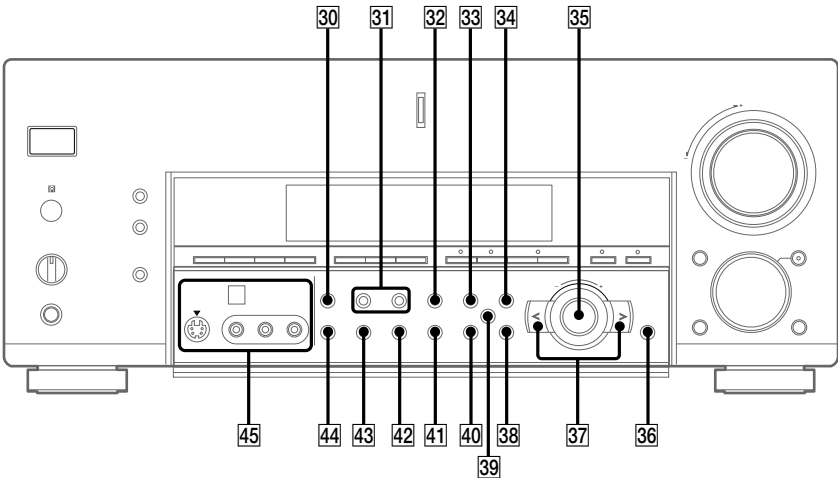
NIGHT MODE **41** (38)
 NORMAL SURR
 (DOLBY/NEO:6) **25** (38)
 ON SCREEN **27** (11, 14, 16)
 PRESET TUNING +/- **20** (27)
 RDS PTY **43** (29)
 (Modelos para el código de área CEL y CEK solamente)
 Receptor de rayos infrarrojos **2**
 Selector SPEAKERS **29** (57)
 SET UP **33** (21)
 SLEEP **43** (57)
 (Modelos para el código de área SP, KR, E solamente)
 SURR **39** (43)
 SURR BACK DECODING **24** (39)
 Teclas del cursor (</>) **37** (21, 43-46, 56)
 TEST TONE **42** (23)
 Toma PHONES **28**
 Tomas VIDEO 3 INPUT **45** (16)
 TUNING +/- **31** (25)
 (Modelos para el código de área U, CA, SP, KR y E solamente)
 TUNING/PTY SELECT +/- **31** (25, 29)
 (Modelos para el código de área CEL y CEK solamente)

NÚMEROS Y SÍMBOLOS

2CH STEREO **18** (34)
 2ND ROOM **43** (58)
 (Modelos para el código de área U y CA solamente)
 I/⏻ (Alimentación) **1**



Abra la puerta frontal



1: Comprobación de la conexión de sus componentes

Los pasos 1a a 1c, que comienzan en la página 10, describen la forma de conectar sus componentes a este receptor. Antes de comenzar, consulte “Componentes conectables” más abajo con respecto a las páginas que describen cómo conectar cada componente.

Después de haber conectado todos sus componentes, vaya a “2: Conexión de las antenas” (página 17).

Componentes conectables

Componente a conectarse	Página
Reproductor de discos DVD/LD	
Con salida de audio digital*1	10–11
Con salida de audio multicanal*2	13–14
Con salida de audio analógico solamente*3	10–11
Monitor de televisión	
Con entrada de vídeo de componentes*4*5	11 o 14
Con entrada de vídeo S o vídeo compuesto solamente	16
Sintonizador de recepción vía satélite	
Con salida de audio digital*1	10–11
Con salida de audio analógico solamente*3	10–11
Reproductor de discos CD/Super Audio CD	
Con salida de audio digital*1	12
Con salida de audio multicanal*2	13
Con salida de audio analógico solamente*3	15
Platina de discos MD/casetes DAT	
Con salida de audio digital*1	12
Con salida de audio analógico solamente*3	15
Platina de casetes, giradiscos	15
Decodificador multicanal	13
Videograbadora, videocámara, máquina de videojuegos, etc.	16

*1 Modelo con conector DIGITAL OPTICAL OUTPUT o DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

*2 Modelo con conectores MULTI CH OUTPUT, etc. Esta conexión se utiliza para dar salida a las señales de audio decodificadas mediante el decodificador multicanal interno del componente a través de este receptor.

*3 Modelo equipado solamente con tomas AUDIO OUT L/R, etc.

*4 Modelo con tomas de entrada de vídeo de componentes (Y, B-Y, R-Y).

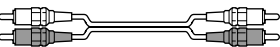
*5 Excepto para los modelos de códigos de área CEL y CEK.

Cables requeridos

En los diagramas de conexión de las páginas siguientes se supone que se utilizan los cables conectores opcionales siguientes (**A** a **H**) (no suministrados).

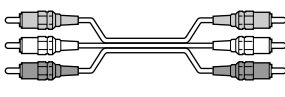
A Cable de audio

Blanca (canal izquierdo)
Roja (canal derecho)



B Cable de audio/vídeo

Amarilla (vídeo)
Blanca (canal izquierdo/
audio)
Roja (canal derecho/
audio)



C Cable de vídeo

Amarilla



D Cable de S-vídeo



E Cable digital óptico




F Cable digital coaxial



G Cable de audio monoaural

Negra




Sugerencia

El cable de audio **A** puede separarse en dos cables de audio monoaurales **G**.

H Cable de vídeo de componentes

(Excepto para los modelos de códigos de área CEL y CEK)

Verde
Azul
Roja



Notas

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- Cerciórese de realizar conexiones seguras para evitar el zumbido y el ruido.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes: amarilla (vídeo) a amarilla; blanca (canal izquierdo, audio) a blanca; y roja (canal derecho, audio) a roja.
- Antes de conectar cables digitales ópticos, inserte las clavijas en forma recta hasta que chasqueen en su lugar.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Si posee componentes Sony con toma CONTROL A1 II/S-LINK

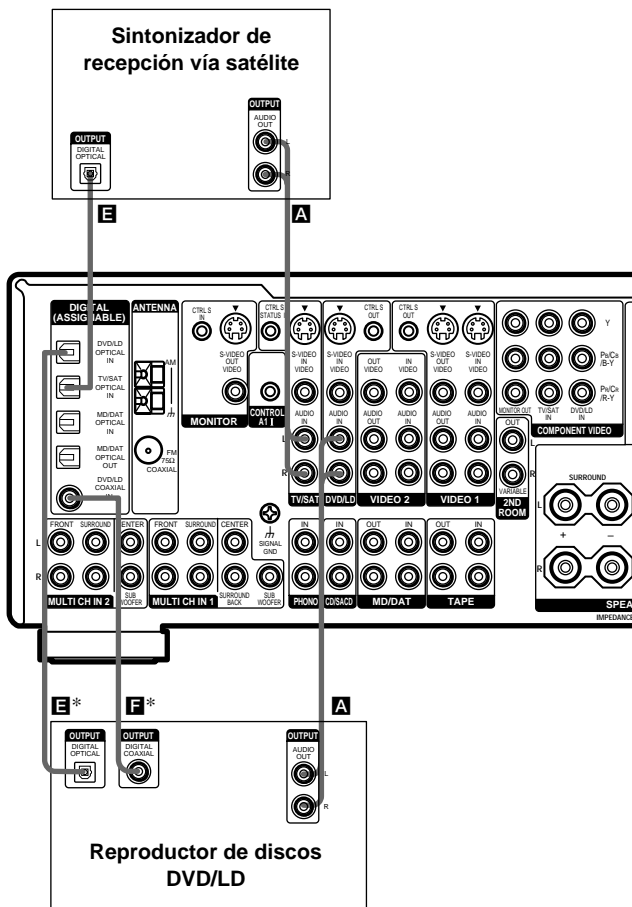
Consulte “Sistema de control CONTROL A1 II/S-LINK” de la página 61.

1a: Conexión de componentes con tomas de salida de audio digital

Conexión de un reproductor de discos DVD, reproductor de discos LD, televisor, o sintonizador de recepción vía satélite

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**A** – **H**), consulte la página 9.

1 Conecte las tomas de audio.



* Conecte a la toma DVD/LD COAXIAL IN u DVD/LD OPTICAL IN.
Le recomendamos que realice las conexiones a la toma DVD/LD COAXIAL IN.

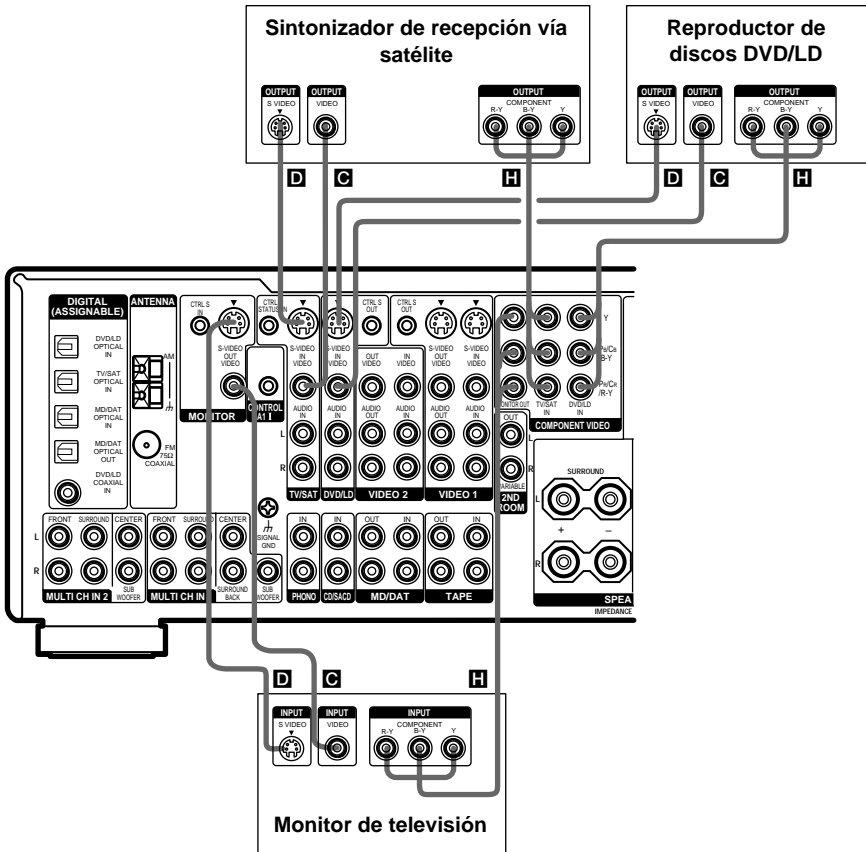
2 Conecte las tomas de vídeo.

(Excepto para los modelos de códigos de área CEL y CEK)

En la ilustración siguiente se muestra cómo conectar un televisor o un sintonizador de recepción vía satélite y un reproductor de discos DVD/LD con las tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). La conexión de un televisor con tomas de entrada de vídeo de componentes le permitirá disfrutar de vídeo de mayor calidad.

Notas

- En este receptor, las señales de vídeo de componentes podrán convertirse en señales de vídeo S o de vídeo estándar (o viceversa).
- En las indicaciones de la pantalla no aparecerá la indicación de un televisor conectado a las tomas COMPONENT VIDEO MONITOR OUT aunque presione ON SCREEN.



Sugerencia

Cuando el componente disponga de tomas de vídeo S, usted podrá conectarlo a las tomas S-VIDEO de este receptor. Además, este receptor puede convertir las señales de vídeo estándar en señales de vídeo S para que salgan a través de las tomas MONITOR OUT (S-VIDEO) (modelos del código de área U y CA solamente).

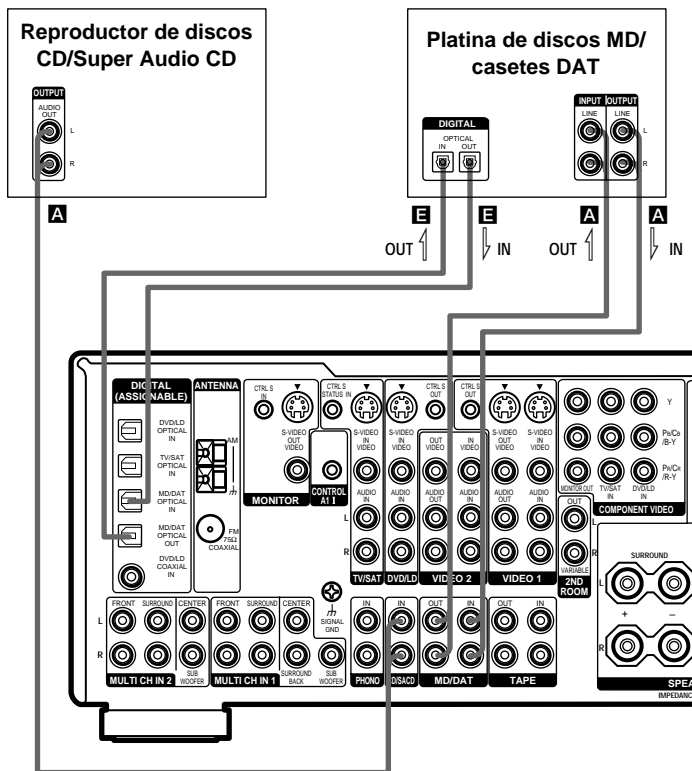
Nota

Usted podrá escuchar el sonido de su televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte las tomas de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Para conectar un sintonizador de recepción vía satélite separado, etc., utilice las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

1a: Conexión de componentes con tomas de salida de audio digital (continuación)

Conexión de un reproductor de discos CD/Super Audio CD y una platina de discos MD/casetes DAT

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 9.



Si desea conectar varios componentes digitales, pero no encuentra una entrada vacante

Consulte “Asignación de la entrada de audio (AUDIO SPLIT)” (página 41).

Sugerencias

- Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, y 96 kHz.
- Usted también podrá conectar un reproductor de discos LD con toma DOLBY DIGITAL RF OUT a través de un demodulador de RF. (Usted no podrá conectar la toma DOLBY DIGITAL RF OUT de un reproductor de discos LD directamente a las tomas de entrada digital de esta unidad.) Consulte el manual de instrucciones suministrado con el demodulador de RF.

Notas

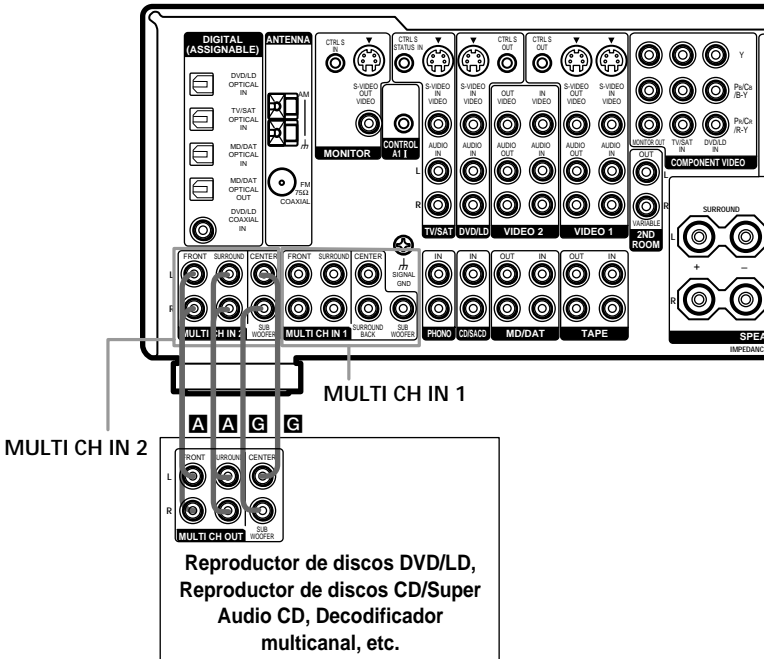
- Cuando reproduzca un discos Super Audio CD en un reproductor de discos Super Audio CD conectado a las tomas DVD/LD COAXIAL IN de este receptor, no saldrá sonido. Conecte el reproductor a las tomas de entrada analógica (CD/SACD IN). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de discos Super Audio CD.
- Usted no podrá realizar grabaciones digitales de señales perimétricas multicanales digitales.

1b: Conexión de componentes con tomas de salida multicanal

1 Conecte las tomas de audio.

Si sus reproductores de discos DVD/LD y CD/Super Audio CD poseen decodificador multicanal, podrá conectarlos a las tomas MULTI CH IN de este receptor para disfrutar de sonido del decodificador multicanal del componente conectado. Por otra parte, las tomas de entrada multicanal podrán utilizarse para conectar un decodificador multicanal externo.

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**A** – **H**), consulte la página 9.



Sugerencias

- Esta conexión también le permitirá disfrutar de software con audio multicanal grabado en formatos que no sean Dolby Digital, DTS, ni MPEG-2.
- Realice las conexiones a las tomas MULTI CH IN 1 o 2 de acuerdo con el número de tomas de salida de audio del componente.

Nota

Los reproductores de discos DVD y Super Audio CD no poseen terminales SURR BACK.

continúa

1b: Conexión de componentes con tomas de salida multicanal (continuación)

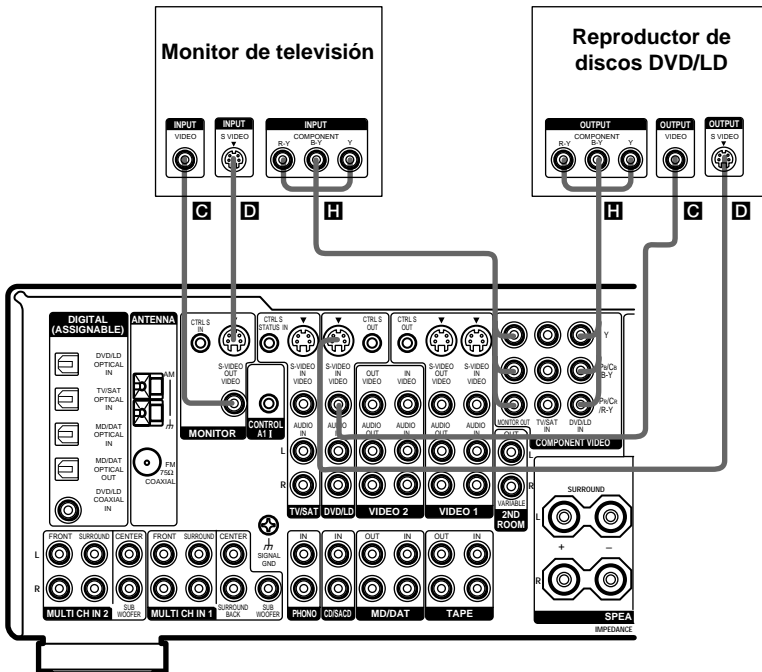
2 Conecte las tomas de vídeo.

(Excepción para los modelos de códigos área CEL y CEK)

En la ilustración siguiente se muestra cómo conectar un reproductor de discos DVD o LD con tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y). La conexión de un televisor con entrada de vídeo de componentes le permitirá disfrutar de vídeo de mayor calidad.

Notas

- En este receptor, las señales de vídeo de componentes no pueden convertirse en señales de vídeo S ni en señales de vídeo estándar (ni viceversa).
- La visualización en pantalla no aparecerá en un televisor conectado a las tomas COMPONENT VIDEO MONITOR OUT incluso aunque presione ON SCREEN.



Sugerencia

Cuando el componente disponga de tomas de vídeo S, usted podrá conectarlo a las tomas S-VIDEO de este receptor. Además, este receptor puede convertir las señales de vídeo estándar en señales de vídeo S para que salgan a través de las tomas MONITOR OUT (S-VIDEO) (modelos del código de área U y CA solamente).

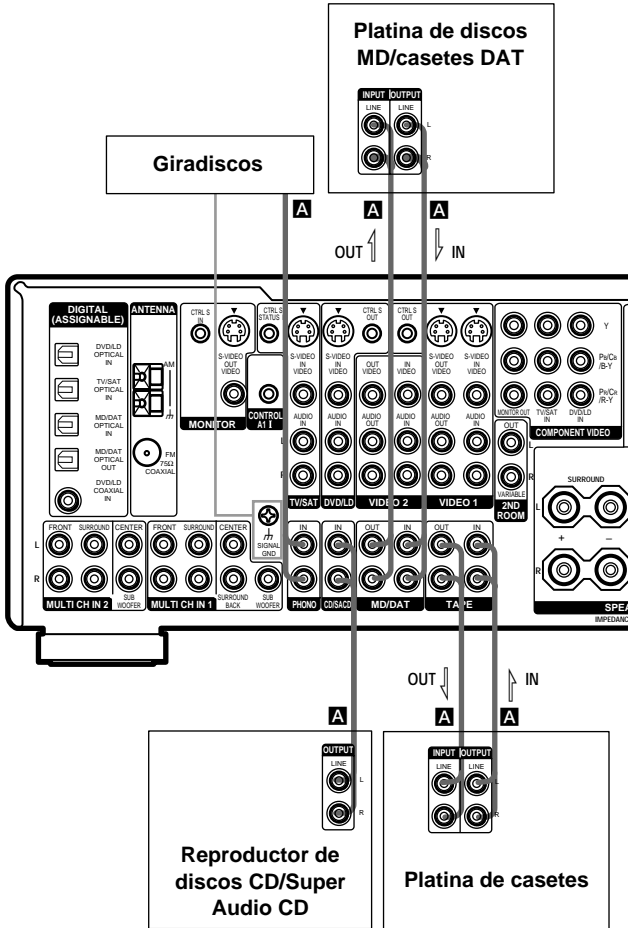
Nota

Usted podrá escuchar el sonido de su televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte las tomas de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Para conectar un sintonizador de recepción vía satélite separado, etc., utilice las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

1c: Conexión de componentes con tomas de audio analógico solamente

Conexión de componentes de audio

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (A – H), consulte la página 9.



Nota

Si su giradiscos posee conductor de puesta a masa, conéctelo al terminal \hbar SIGNAL GND.

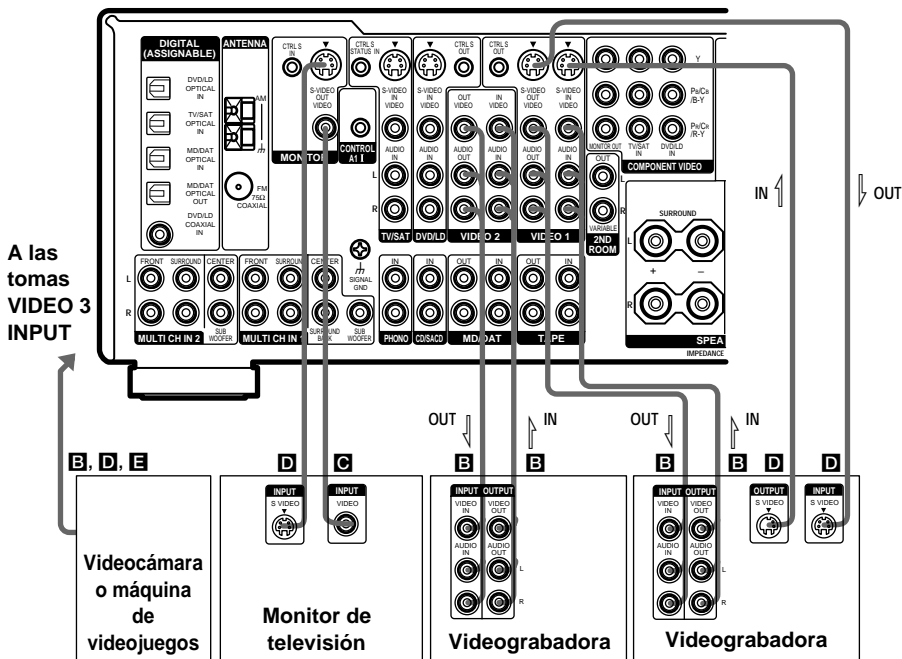
continúa

1c: Conexión de componentes con tomas de audio analógico solamente (continuación)

Conexión de componentes de vídeo

Si conecta su televisor a las tomas MONITOR, podrá contemplar vídeo procedente de la entrada (función) (página 24) seleccionada. Además, usted podrá hacer que se visualicen los parámetros SET UP, SURROUND, LEVEL, y EQ, y el campo acústico seleccionado presionando ON SCREEN.

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**A** – **H**), consulte la página 9.



Sugerencia

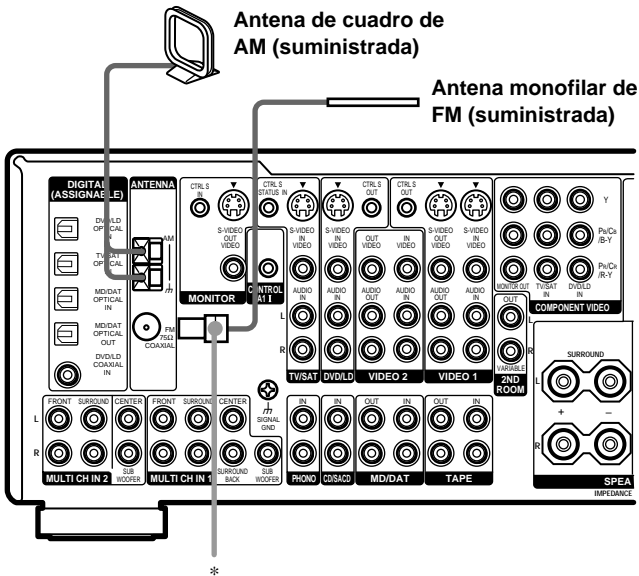
Cuando el componente disponga de tomas de vídeo S, usted podrá conectarlo a las tomas S-VIDEO de este receptor. Además, este receptor puede convertir las señales de vídeo estándar en señales de vídeo S para que salgan a través de las tomas MONITOR OUT (S-VIDEO) (modelos del código de área U, CA solamente).

Nota

Usted podrá escuchar el sonido de su televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte las tomas de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Para conectar un sintonizador de recepción vía satélite separado, etc., utilice las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

2: Conexión de las antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



* La forma del conector varía dependiendo del código de área.

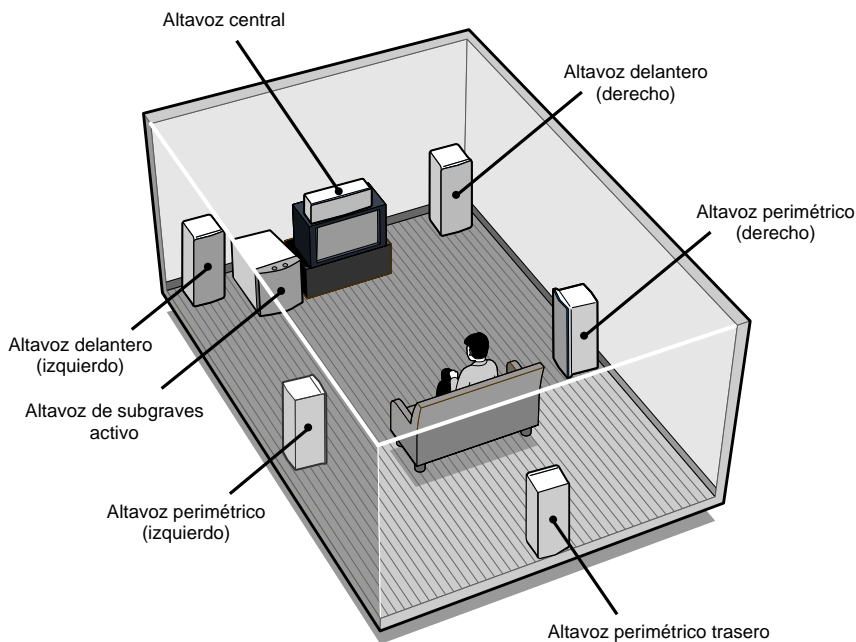
Notas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciérese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.
- No utilice el terminal \hbar SIGNAL GND para poner a tierra el receptor.

3: Conexión de altavoces

Conecte sus altavoces al receptor. Este receptor le permitirá utilizar el sistema de altavoces de 6,1 canales. Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal como en una sala de cine necesitará cinco altavoces (dos delanteros, uno central, y dos perimétricos) y un altavoz de subgraves (5,1 canales). Usted podrá disfrutar de reproducción de gran fidelidad de software de discos DVD grabados en el formato Surround EX si conecta un altavoz trasero perimétrico adicional (6,1 canales). (Consulte “Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico” de la página 39.)

Ejemplo de configuración de un sistema de 6,1 canales



Sugerencia

Como el altavoz de subgraves activo no emite señales direccionales, podrá colocarlo donde desee.

Impedancia de los altavoces

Para disfrutar del mejor sonido perimétrico multicanal posible, conecte altavoces de una impedancia nominal de 8 o más ohmios a los terminales FRONT, CENTER, SURROUND, y SURROUND BACK, y ponga el selector IMPEDANCE SELECTOR en “8Ω”. Si no está seguro de la impedancia de los altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado con los mismos. (Esta información normalmente está indicada en la parte posterior de los altavoces.)

También podrá conectar altavoces con una impedancia nominal entre 4 y 8 ohmios. Sin embargo, si conecta aunque solamente sea un altavoz de impedancia nominal comprendida entre 4 y 8 ohmios, cerciórese de poner el selector IMPEDANCE SELECTOR en “4Ω”.

Nota

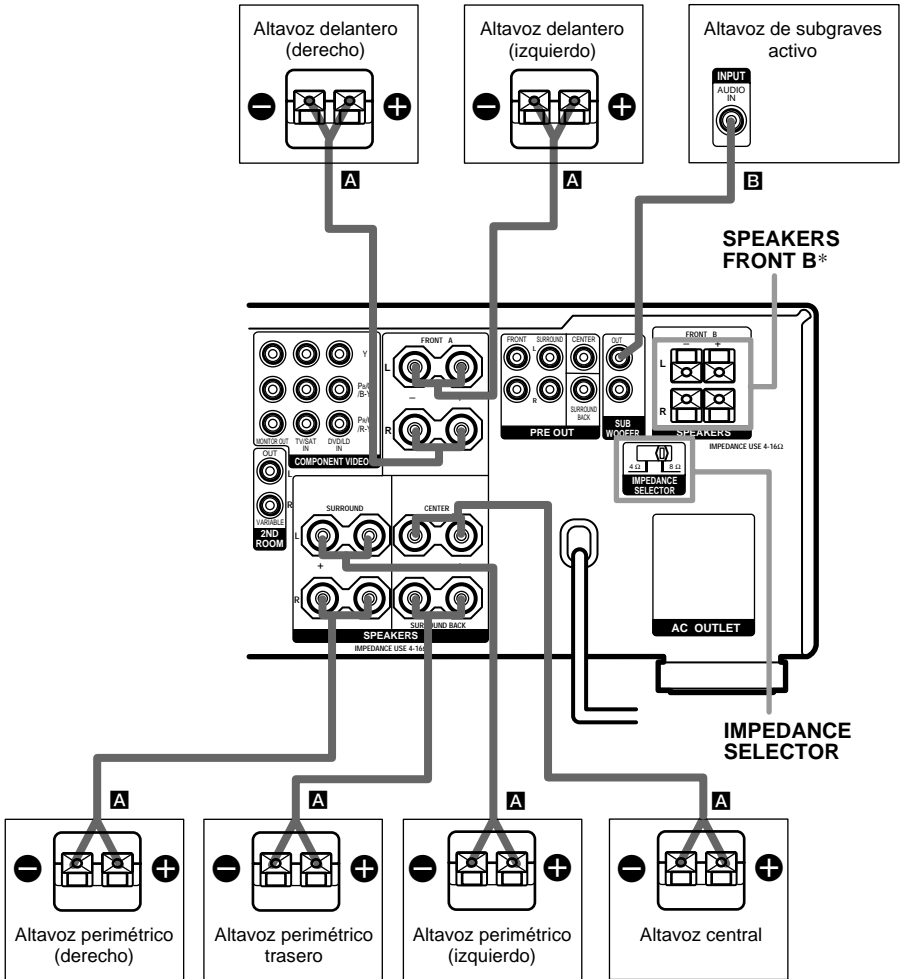
Antes de ajustar el selector IMPEDANCE SELECTOR, cerciórese de desconectar la alimentación.

Cables requeridos

A Cables de altavoces (no suministrados)

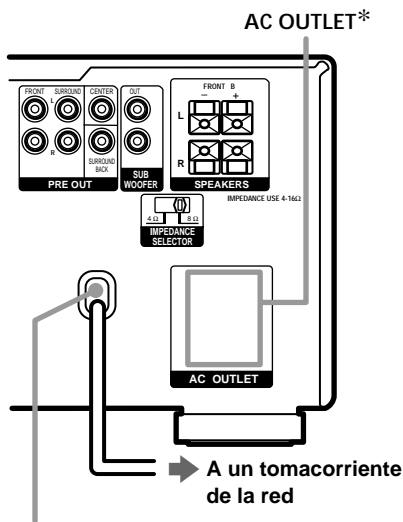


B Cable de audio monoaural (no suministrado)



* (Modelos de los códigos de área U, CA, CEL, CEK, SP, y KR solamente.) Usted podrá elegir los altavoces delanteros que desee utilizar con el selector SPEAKERS. Con respecto a los detalles, consulte "Selección del sistema de altavoces" (página 57).

4: Conexión del cable de alimentación de CA



Cable de alimentación de CA

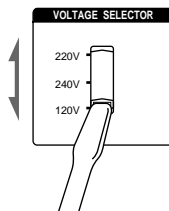
* Excepto para los modelos de código de área KR. La configuración, la forma, y el número de tomacorrientes de CA variará de acuerdo con el modelo y el país de destino del receptor.

Notas

- El (los) tomacorriente(s) AC OUTLET de la parte posterior del receptor es (son) conmutable(s), lo que significa que suministrará(n) alimentación al (a los) componente(s) conectado(s) cuando se conecte la alimentación del receptor.
- Cerciórese de que el consumo total del (de los) componente(s) conectado(s) al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a este (estos) tomacorriente(s). Esto podría causar un mal funcionamiento.

Ajuste del selector de tensión

Si su receptor posee selector de tensión en el panel posterior, compruebe si está ajustado a la tensión de la red local. Si no lo está, utilice un destornillador para poner el selector en la posición correcta antes de enchufar el cable de alimentación de CA en un tomacorriente de la red.



Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo realizando el procedimiento siguiente.

Este procedimiento también podrá utilizarse para devolver los ajustes que usted haya realizado a los predeterminados en la fábrica.

- 1 **Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.**
- 2 **Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos.**

En el visualizador aparecerá "ENTER to Clear All".

- 3 **Presione DOOR OPEN para abrir la puerta del panel frontal, y después presione ENTER.**

Después de que en el visualizador haya aparecido "MEMORY CLEARING..." durante un momento, aparecerá "MEMORY CLEARED!".

Los ajustes siguientes se repondrán a los predeterminados en la fábrica.

- Todos los ajustes de los menús SET UP, CUSTOMIZE, SURROUND, LEVEL, y EQ.
- El campo acústico memorizado para cada función y emisora memorizada.
- Todas las emisoras memorizadas.
- Todos los nombres de índice para funciones y emisoras memorizadas.

5: Configuración de los altavoces

Utilice el menú SET UP para establecer los tipos y tamaños de los altavoces conectados al receptor.

- 1 **Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.**
- 2 **Presione SET UP.**
En el visualizador aparecerá el parámetro SET UP.
- 3 **Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el altavoz.**
Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros de configuración de los altavoces” más abajo.

Notas
 - Ciertos parámetros de configuración pueden estar sin brillo en el visualizador. Esto significa que tales parámetros no están disponibles o están ajustados a un valor fijo y que no pueden cambiarse debido al campo acústico (páginas 35–37) o a otros ajustes.
 - Algunos ajustes de los altavoces pueden aparecer sin resaltar en el visualizador. Esto significará que se han cambiado automáticamente debido a otros ajustes de los altavoces. Los ajustes no resaltados pueden ser o no ser ajustables.
- 4 **Gire el mando de lanzadera para seleccionar el parámetro.**
- 5 **Repita los pasos 3 y 4 hasta haber establecido todos los elementos siguientes.**

Parámetros de configuración de los altavoces

El ajuste inicial está subrayado.

■ FRONT SP (tamaño de los altavoces delanteros)

- LARGE
Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”.
- SMALL
Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través del altavoz de subgraves. Cuando los altavoces delanteros estén ajustados a “SMALL”, los altavoces central, perimétricos, y perimétricos traseros se ajustarán también automáticamente a “SMALL” (a menos que se hayan ajustado previamente a “NO”).

■ CENTER SP (Tamaño del altavoz central)

- LARGE
Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz central a “LARGE”.
- SMALL
Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a “LARGE”) o del altavoz de subgraves.
- NO (para todas las fuentes excepto MULTI CH 1/2)
Si no ha conectado un altavoz central, seleccione “NO”. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros (mezcla con reducción).
- MIX (para todas las fuentes excepto MULTI CH 1/2)
Si no ha conectado un altavoz central pero desea realizar la mezcla con reducción de audio del canal central, seleccione “MIX” (página 25).
Esto solamente funcionará cuando los altavoces delanteros, perimétricos, y perimétricos traseros estén ajustados a “LARGE” (ANALOG DOWNMIX). Cuando todos los altavoces no estén ajustados a “LARGE”, el canal central se mezclará decrecientemente y digitalmente (DIGITAL DOWNMIX).

* Cuando utilice fuentes MULTI CH 1/2, el sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros si selecciona “NO” o “MIX”.

continúa

5: Configuración de los altavoces (continuación)

■ SURROUND SP (Tamaño de los altavoces perimétricos)

• LARGE

Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE".

Normalmente, seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar los altavoces perimétricos a "LARGE".

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal perimétrico a través del altavoz de subgraves u otros altavoces "LARGE".

• NO

Si no ha conectado altavoces perimétricos, seleccione "NO". Cuando ajuste los altavoces perimétricos a "NO", los altavoces perimétricos traseros se ajustarán también automáticamente a "NO".

■ SURR BACK SP (Tamaño del altavoz perimétrico trasero)

Cuando ajuste los altavoces perimétricos a "NO", los altavoces perimétricos traseros también se ajustarán automáticamente a "NO", y el ajuste no podrá cambiarse.

• LARGE

Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione "LARGE". Normalmente, seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar el altavoz perimétrico trasero a "LARGE".

• SMALL

Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal central a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a "LARGE") o del altavoz de subgraves.

• NO

Si no ha conectado un altavoz trasero perimétrico, seleccione "NO".

Sugerencia

Los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las bajas frecuencias correspondientes al altavoz de subgraves u a otros altavoces "LARGE".

Sin embargo, como los graves poseen cierto nivel de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible.

Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a "LARGE" si desea dar salida a los graves a través de tales altavoces. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan graves a través del mismo, ajústelo a "SMALL".

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a "LARGE". Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar los niveles de los graves. Con respecto al ajuste del ecualizador, consulte la página 45.

■ SUB WOOFER (Selección del altavoz de subgraves)

• YES

Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "YES".

• NO

Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "NO". Esto activará los circuitos de redirección de graves para dar salida a las señales LFE a través de otros altavoces.

Sugerencia

Para sacar el máximo partido de los circuitos de redirección de graves Dolby Digital, le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves al valor más alto posible.

Para configuraciones avanzadas de los altavoces

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste "MENU EXPAND" a "ON". Esto le permitirá realizar configuraciones avanzadas incluyendo las de distancias hasta los altavoces y la altura de los mismos.

Con respecto a los detalles sobre "MENU EXPAND", consulte la página 46. Con respecto a los detalles sobre cómo ajustar los elementos, consulte la página 48.

6: Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces

(TEST TONE)

Ajuste los niveles de los altavoces y el equilibrio entre los mismos escuchando el tono de prueba desde su posición de escucha. Para la operación, utilice el mando a distancia.

Sugerencias

- El receptor utiliza un tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse con la tecla LEVEL del panel frontal, le recomendamos que siga el procedimiento descrito a continuación para realizar los ajustes desde su posición de escucha utilizando el mando a distancia.

1 Presione I/⏻ del mando a distancia para conectar la alimentación del receptor.

2 Seleccione TEST TONE utilizando el mando a distancia.

Con respecto a los detalles sobre las operaciones de control remoto, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

En el visualizador aparecerá “TEST TONE” en el menú LEVEL, y el tono de prueba saldrá secuencialmente a través de cada altavoz.

3 Ajuste el nivel de los altavoces y el equilibrio entre los mismos utilizando el menú LEVEL de forma que el nivel del tono de prueba suene igual a través de cada altavoz.

Con respecto a los detalles sobre los ajustes del menú LEVEL, consulte la página 44.

Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces a la vez, presione MASTER VOL +/- del mando a distancia o gire MASTER VOLUME del receptor.
- Usted también podrá utilizar el mando de lanzadera del receptor para el ajuste.

4 Seleccione TEST TONE utilizando el mando a distancia.

Con respecto a los detalles sobre las operaciones de control remoto, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

El tono de prueba se desactivará.

Para dar salida al tono de prueba solamente a través de un altavoz específico

Ajuste “TEST TONE” del menú LEVEL a “FIX” (página 44). El tono de prueba saldrá solamente a través del altavoz seleccionado.

Para un ajuste más preciso

Usted podrá dar salida al tono de prueba o la fuente de sonido a través de dos altavoces adyacentes para ajustar su equilibrio y nivel.

Ajuste “T.TONE” del menú CUSTOMIZE a “PHASE NOISE” o “PHASE AUDIO” (página 48). Después seleccione los dos altavoces que desee ajustar utilizando “PHASE NOISE” o “PHASE AUDIO” del menú LEVEL (página 44).

Nota

Cuando seleccione audio analógico utilizando las teclas MULTI CH DIRECT o ANALOG DIRECT, la alimentación de los circuitos digitales se cortará.*

Cuando dé salida al tono de prueba en este ajuste, dicho tono tardará varios segundos en salir. Sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.

* Cuando “D.POWER” del menú CUSTOMIZE esté ajustado a “AUTO OFF” (página 47).

Selección de componentes

1 Gire **FUNCTION** para seleccionar la función.

La función seleccionada aparecerá en el visualizador.

Para seleccionar	Visualización
Videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2
Videocámara o máquina de videojuegos	VIDEO 3
Reproductor de discos DVD o LD	DVD/LD
Sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT
Platina de casetes	TAPE
Platina de discos MD o casetes DAT	MD/DAT
Reproductor de discos CD o Super Audio CD	CD/SACD
Sintonizador incorporado	TUNER
Giradiscos	PHONO

2 Conecte la alimentación del componente e inicie la reproducción.

Cuando seleccione un componente que esté conectado también a un televisor (con una videograbadora o un reproductor de discos DVD), conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo de acuerdo con el componente que haya seleccionado.

Si su televisor está conectado a la toma **MONITOR** del receptor, la señal de vídeo de la función seleccionada se visualizará en el televisor.

3 Gire **MASTER VOLUME** para ajustar el volumen.

Para silenciar el sonido

Presione **MUTING**.

Notas sobre la utilización de auriculares

- Cuando conecte unos auriculares, solamente podrá seleccionar los campos acústicos siguientes (página 37).
 - HEADPHONE (2CH)
 - HEADPHONE (DIRECT)
 - HEADPHONE (MULTI1)
 - HEADPHONE (MULTI2)
 - HEADPHONE THEATER
- Cuando los auriculares estén conectados y utilice la función **MULTI CH DIRECT** con el tamaño del altavoz central (**CENTER SP**) ajustado a “NO” o “MIX”, y el del altavoz de subgraves (**SUB WOOFER**) ajustado a “NO”, a través de los altavoces solamente saldrán las señales de los canales izquierdo/derecho del sonido multicanal. Para escuchar el sonido de todos los canales, presione una de las otras teclas de campo acústico a fin de cancelar la función **MULTI CH DIRECT**.

Escucha de sonido multicanal

(MULTI CH DIRECT)

Usted podrá seleccionar directamente el sonido desde los componentes conectados a las tomas MULTI CH IN. Esta función le permitirá disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad como la de discos DVD o Super Audio CD.

Consulte también “D.POWER” de la página 47.

Cuando utilice esta función, no se activarán los efectos perimétricos.

Presione repetidamente MULTI CH DIRECT para seleccionar la fuente de audio multicanal (“MULTI CH 1 DIRECT” o “MULTI CH 2 DIRECT”).

Saldrá la fuente de audio seleccionada.

Nota

Esta función se cancelará cuando cambie la función (página 24) o el campo acústico (páginas 35–37).

Cuando no haya conectado altavoz central o altavoz de subgraves (Función de mezcla con reducción analógica)

Si ajuste el tamaño del altavoz central (CENTER SP) o del altavoz de subgraves (SUB WOOFER) del menú SET UP a “NO” o “MIX” (CENTER SP solamente) (página 21) y activa la función MULTI CH DIRECT, la señal de audio del altavoz central o del altavoz de subgraves analógica se mezclará con reducción en la señal del canal FRONT L/R.

Para signar la señal de audio multicanal a una función específica Ajuste “MULTI CH 1” o “MULTI CH 2” del menú CUSTOMIZE (página 47). Las entradas de audio multicanal podrán asignarse a cualquier función excepto TUNER y PHONO.

Escucha de la radio de FM/AM

Usted podrá escuchar emisiones de FM y AM a través del sintonizador incorporado. Antes de la operación, cerciórese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 17).

Sugerencia

El intervalo de sintonía para la sintonía directa diferirá dependiendo del código de área como se muestra en la tabla siguiente. Con respecto a los detalles sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
SP, CEL, CEK, KR	50 kHz	9 kHz
E	50 kHz	9 kHz*

* El intervalo de sintonía de AM podrá cambiarse (consulte la página 70).

Sintonía automática

- 1 Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**
- 2 Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.**
- 3 Presione TUNING + o – (TUNING/PTY SELECT + o – para los modelos de códigos de área CEL y CEK).**

Presione + para explorar desde frecuencias bajas a altas; presione – para explorar desde frecuencias altas a bajas.

El receptor dejará de explorar cuando reciba una emisora.

En caso de recepción deficiente de FM estéreo

Presione FM MODE para cambiar a audio monoaural. Si la recepción de FM estéreo es deficiente y en el visualizador parpadea “STEREO”, seleccione audio monoaural para que el sonido se oiga menos distorsionado.

continúa

Escucha de la radio de FM/AM (continuación)

Sintonía directa

Introduzca directamente la frecuencia de la emisora utilizando las teclas numéricas o el menú NUM del mando a distancia.

Con respecto a los detalles sobre el mando a distancia suministrado, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

Modelos del código de área U y CA
Utilice el mando a distancia RM-PG411 suministrado.

1 Presione TUNER para cambiar la función a TUNER.

Usted también podrá utilizar el control FUNCTION del receptor.

2 Presione repetidamente la tecla FM/AM del receptor para seleccionar la banda FM o AM.

3 Presione D.TUNING.

4 Seleccione los números para la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

① → ② → ⑤ → ⑤ → ①

Ejemplo 2: AM 1 350 kHz

(Usted no necesitará introducir el último "0" cuando el intervalo de sintonía esté ajustado a 10 kHz.)

① → ③ → ⑤ → ①

Modelos de otros códigos de área

Utilice el mando a distancia RM-LP211 suministrado.

1 Seleccione "TUNER" de la lista FUNCTION para cambiar la función a TUNER.

Usted también podrá utilizar el control FUNCTION del receptor.

2 Seleccione "FM/AM" del menú SUB para seleccionar la banda de FM o AM.

Usted también podrá utilizar la tecla FM/AM del receptor.

3 Seleccione "DIRECT TUNING" del menú SUB.

4 Seleccione los números para la frecuencia utilizando el menú NUM.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

Presione 1 → 0 → 2 → 5 → 0

Ejemplo 2: AM 1 350 kHz

(Usted no necesitará introducir el último "0" cuando el intervalo de sintonía esté ajustado a 10 kHz.)

Presione 1 → 3 → 5 → 0

Si ha sintonizado una emisora de AM, oriente la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta.

Si no es correcta, repita los pasos 3 y 4. Si el número introducido continúa parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su área.

Almacenamiento automático de emisoras de FM (AUTOBETICAL)

(Modelos del código de área CEL y CEK solamente)

Esta función le permitirá almacenar hasta 30 emisoras de FM y FM del sistema de datos radiofónicos (RDS) por orden alfabético sin redundancia. Además, solamente se almacenarán las emisoras de señal más clara.

Si desea almacenar emisoras de FM o AM, una tras otra, consulte “Memorización de emisoras de radiodifusión”.

- 1 Presione I/⏏ para desconectar la alimentación del receptor.**
- 2 Mantenga presionada MEMORY y presione I/⏏ para volver a conectar la alimentación del receptor.**

En el visualizador aparecerá “Autobetical select”, y el receptor explorará todas las emisoras de FM y FM RDS del área de radiodifusión.

Para las emisoras de RDS, el sintonizador comprobará en primer lugar las emisoras que estén transmitiendo el mismo programa, y después almacenará la que tenga la señal más clara. Las emisoras de RDS seleccionadas se ordenarán alfabéticamente por su nombre de servicio de programa, y después se le asignará un código de memorización de 2 caracteres. Para más detalles sobre RDS, consulte la página 29.

A las emisoras de FM normales se les asignarán códigos de memorización de 2 caracteres y se almacenarán después de las emisoras de RDS.

Al finalizar, en el visualizador aparecerá momentáneamente “Autobetical finish” y el receptor volverá a la operación normal.

Notas

- No presione ninguna tecla del receptor ni del mando a distancia durante la operación Autobetical, excepto I/⏏.
- Si se traslada a otra zona, repita este procedimiento para almacenar las emisoras de la nueva zona.
- Con respecto a los detalles sobre la sintonía de las emisoras almacenadas, consulte la página 28.
- Si mueve la antena después de haber almacenado emisoras con este procedimiento, los ajustes almacenados pueden perder su validez. Cuando suceda esto, repita este procedimiento para volver a almacenar las emisoras.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Usted podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM.

Después podrá sintonizar fácilmente las emisoras que escuche más a menudo.

Memorización de emisoras de radiodifusión

- 1 Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.**
- 2 Sintonice la emisora que desea memorizar utilizando la sintonía automática (página 25) o la sintonía directa (página 26).**
- 3 Presione MEMORY.**
En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca la visualización.
- 4 Presione PRESET TUNING + o – para seleccionar un número de memorización.**
Si “MEMORY” desaparece antes de haber seleccionado el número de memorización, comience de nuevo desde el paso 3.
- 5 Vuelva a presionar MEMORY.**
La emisora se almacenará en el número de memorización seleccionado.
Si “MEMORY” desaparece antes de haber presionado MEMORY, comience de nuevo desde el paso 3.
- 6 Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.**

continúa

Memorización de emisoras de radiodifusión (continuación)

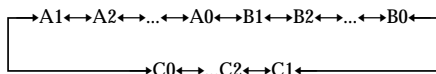
Sintonía de emisoras memorizadas

- 1 Gire FUNCTION para cambiar la función a TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

- 2 Presione repetidamente PRESET TUNING + o – para seleccionar la emisora memorizada deseada.

Cada vez que presione la tecla, podrá seleccionar las emisoras memorizadas de la forma siguiente:



Utilización del mando a distancia

Modelos del código de área U y CA

Utilice el mando a distancia RM-PG411 suministrado.

- 1 Presione TUNER para cambiar la función a TUNER.
- 2 Presione repetidamente PRESET/CH/ D.SKIP +/- para seleccionar la emisora deseada.

Modelos del otros códigos de área

Utilice el mando a distancia RM-LP211 suministrado.

- 1 Seleccione "TUNER" de la lista FUNCTION para cambiar la función a TUNER.
- 2 Mueva la tecla de desplazamiento fácil para seleccionar el número de memorización deseado, y después presione la tecla para introducir la selección.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelos del código de área CEL y CEK solamente)

Este receptor le permitirá utilizar también el sistema de datos radiofónicos (RDS), que permite a las emisoras de radiodifusión transmitir información adicional junto con la señal normal del programa. Usted podrá utilizar las útiles funciones de RDS siguientes:

- Visualización de información de RDS
- Exploración de emisoras memorizadas por el tipo de programa

Tenga en cuenta que RDS solamente funcionará con emisoras de FM*.

* No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio RDS, ni los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su zona, solicite los detalles a las emisoras locales.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM utilizando la sintonía directa (página 26), la sintonía automática (página 25), o la sintonía memorizada (página 28).

Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y en el visualizador aparecerá el nombre del servicio del programa.

Nota

RDS puede no trabajar apropiadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, presione DISPLAY.

Cada vez que presione la tecla, la información de RDS del visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

PS (Nombre de servicio del programa)^{a)} → Frecuencia^{a)} → Indicación de PTY (Tipo de programa)^{b)} → Indicación de RT (Radiotexto)^{c)} → Indicación de CT (Hora actual) (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado → Volumen → Información sobre decodificación

- a) Esta información también aparecerá para emisoras no sean RDS FM.
- b) Tipo de programa que está radiodifundiéndose (consulte la página 30).
- c) Mensajes de texto transmitidos por una emisora RDS.

Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visualizador parpadeará "Alarm-Alarm!".
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS particular, en el visualizador aparecerá "No XX" (p. ej., "No Clock Time").
- Cuando una emisora transmite datos de radiotexto, éstos se visualizarán con la misma velocidad con la que fueron transmitidos por dicha emisora. Cualquier cambio en esta velocidad se reflejará en la velocidad de visualización de los datos.

Exploración de las emisoras memorizadas por el tipo de programa

Usted podrá sintonizar emisoras memorizadas de acuerdo con el tipo de programa que especifique. El receptor explorará las emisoras de su memoria que estén radiodifundiendo el tipo de programa especificado.

1 Presione RDS PTY.

2 Presione TUNING/PTY SELECT + o TUNING/PTY SELECT – para seleccionar el tipo de programa.

Con respecto a la información sobre cada tipo de programa, consulte la tabla de la página siguiente.

3 Presione RDS PTY.

Mientras el receptor esté explorando canciones, en el visualizador aparecerá "PTY SEARCH".

Cuando el receptor encuentre una emisora, parará la exploración. Cuando el receptor no pueda encontrar ninguna emisora que esté radiodifundiendo el tipo de programa especificado, en el visualizador aparecerá "PTY not found".

continúa

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS) (continuación)

Descripción de los tipos de programas

Indicación del tipo de programa	Descripción
News	Programas de noticias
Current Affairs	Programas sobre tópicos que amplían las noticias actuales
Information	Programas que ofrecen información sobre una amplia gama de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
Sport	Programas sobre deportes
Education	Programas educativos, como conocimientos prácticos y consejos
Drama	Radionovelas y seriales radiofónicos
Cultures	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
Science	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
Varied Speech	Otros tipos de programas tales como entrevistas con personajes célebres, concursos, y comedias
Pop Music	Programas de música popular
Rock Music	Programas de música rock
M.o.R. Music	Música ligera
Light Classics M	Música instrumental, vocal, y coral
Serious Classics	Interpretaciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
Other Music	Música que no encaja en ninguna de las categorías anteriores, tales como Rhythm & Blues y Reggae
Weather & Metr	Información sobre el tiempo atmosférico
Finance	Informes sobre acciones, comercio, etc.
Children's Progs	Programas para niños
Social Affairs	Programas sobre la gente y las cosas que les afectan
Religion	Programas sobre asuntos de religión
Phone In	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público

Indicación del tipo de programa	Descripción
Travel & Touring	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localicen mediante TP/TA.
Leisure & Hobby	Programas sobre actividades recreativas tales como jardinería, pesca, cocina, etc.
Jazz Music	Programas de jazz
Country Music	Programas de música Country
National Music	Programas sobre música popular del país o la región
Oldies Music	Programas sobre música del ayer
Folk Music	Programas sobre música folclórica
Documentary	Reportajes sobre investigación
None	Cualquier programa no definido anteriormente

Cambio de la visualización

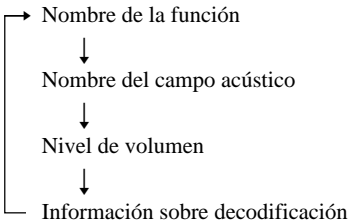
Cambio de la información del visualizador

Usted podrá comprobar el volumen, el campo acústico, o la información sobre decodificación cambiando la información del visualizador.

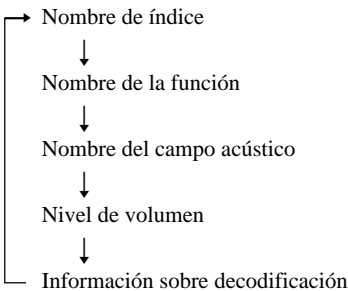
Presione repetidamente DISPLAY.

La información visualizada variará de acuerdo con la función seleccionada.

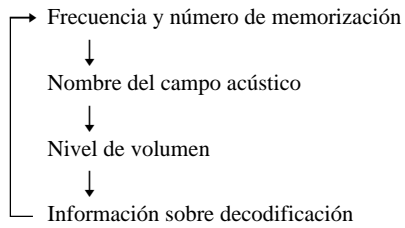
Todas las funciones excepto TUNER



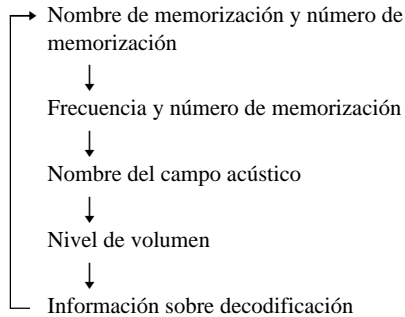
Todas las funciones excepto TUNER (Cuando el nombre de la función esté indizado) (página 56)



TUNER



TUNER (Cuando el nombre de memorización esté indizado) (página 56)

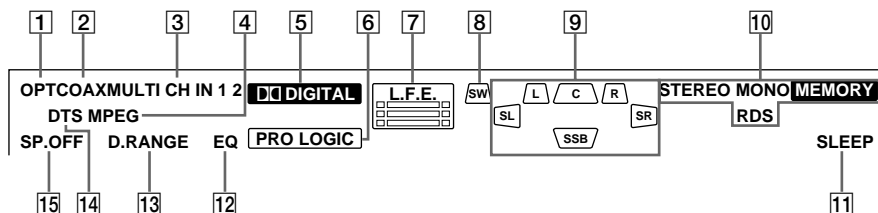


Cambio del brillo del visualizador

Presione repetidamente DIMMER.

La tecla DIMMER se encenderá, y el brillo del visualizador podrá cambiarse en 6 pasos. Cuando ajuste a “[]” (el visualizador se desactivará), también se apagará el indicador MULTI CH DECODING.

Acerca de las indicaciones del visualizador



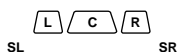
- 1 **OPT:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través del terminal OPTICAL.
- 2 **COAX:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través del terminal COAXIAL.
- 3 **MULTI CH IN 1/2:** Se encenderá cuando seleccione MULTI CH IN 1 o 2.
- 4 **MPEG:** Se encenderá cuando entren señales MPEG.
Nota
Solamente los 2 canales delanteros son compatibles con el formato MPEG. El sonido perimétrico multicanal se mezclará reduciéndose y saldrá a través de los 2 canales delanteros.
- 5 **DD DIGITAL:** Se encenderá cuando el receptor esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.
- 6 **PRO LOGIC:** Se encenderá cuando la unidad aplique el proceso Pro Logic a señales de 2 canales a fin de dar salida a las señales de los altavoces central y perimétricos. Sin embargo este indicador también se encenderá cuando el decodificador de películas/música Pro Logic II esté activado. Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y perimétricos están ajustados a "NO".
- 7 **L.F.E.:** Se encenderá cuando el disco que esté reproduciéndose contenga el canal de efecto de baja frecuencia (LFE). Cuando el sonido de la señal del canal LFE esté reproduciéndose, las barras debajo de las letras se encenderán para indicar el nivel. Como la señal LFE no está grabada en todas las partes de la señal de entrada, la indicación de barras fluctuará (y puede apagarse) durante la reproducción.
- 8 **SW:** Se encenderá cuando ajuste la selección del altavoz de subgraves a "YES" (página 22) y la señal de audio salga a través de las tomas SUB WOOFER.
- 9 **Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema mezcla el sonido de la fuente (basándose en los ajustes de los altavoces). Cuando utilice campos acústicos como "D.CONCERT HALL", el receptor añadirá reverberación basada en el sonido de la fuente.
L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), C [central (monoaural)], SL (perimétrico izquierdo), SR (perimétrico derecho), S [perimétrico (monoaural o componentes de sonido perimétrico obtenidas mediante el proceso Pro Logic)], SB [perimétrico trasero (componentes de sonido perimétrico trasero obtenidas mediante la decodificación de 6,1 canales)]

Ejemplo:

Formato de grabación (delanteros/
perimétricos): 3/2

Canales de salida: Altavoces perimétricos
ausentes

Campo acústico: AUTO DECODING



- 10 **Indicadores del sintonizador:** Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 25–30.
- 11 **SLEEP:** Se encenderá cuando se active el cronodesconector.
- 12 **EQ:** Se encenderá cuando el ecualizador esté en funcionamiento.
- 13 **D.RANGE:** Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 54.
- 14 **DTS:** Se encenderá cuando entren señales DTS.
- 15 **SP.OFF:** Se encenderá cuando inserte los auriculares o ponga el interruptor SPEAKERS en OFF.

Decodificación automática de la señal de audio de entrada

(AUTO DECODING)

En este modo, el receptor detectará automáticamente el tipo de señal que esté entrando (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canales estándar, etc.) y, si es necesario, realizará la decodificación apropiada. Este modo presentará el sonido tal cual fue grabado/codificado sin añadir ningún efecto perimétrico.

Si ha conectado un altavoz de subgraves activo

Cuando la señal de audio sea estéreo de 2 canales, o si la señal de la fuente no incluye la señal LFE, el receptor generará una señal de baja frecuencia para que salga a través del altavoz de subgraves.

Presione AUTO DEC.

En el visualizador aparecerá “AUTO DECODING” y el receptor cambiará al modo AUTO DECODING.

Sugerencia

En la mayoría de los casos, AUTO DECODING proporciona la decodificación más apropiada. Sin embargo, cuando reproduzca software codificado en formato Dolby Digital EX, es posible que no desee utilizar SURR BACK DECODING (página 39) para hacer coincidir el flujo de entrada con el modo que usted prefiera.

Utilización de los altavoces delanteros solamente

En este modo, el receptor dará salida al sonido a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho solamente. No habrá sonido a través del altavoz de subgraves.

Escucha de fuentes estéreo de 2 canales (2CH STEREO)

Las fuentes estéreo de 2 canales estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico, y los formatos perimétricos multicanales se mezclarán con reducción a 2 canales.

Presione 2CH STEREO.

En el visualizador aparecerá “2CH STEREO” y el receptor cambiará al modo 2CH STEREO.

Nota

En el modo 2CH STEREO no habrá salida a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes estéreo de 2 canales utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, active el modo AUTO DECODING.

Escucha de sonido analógico (ANALOG DIRECT)

Usted podrá cambiar el sonido de la función seleccionada a la entrada analógica de dos canales. Esta función le permitirá disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad. Consulte también “D.POWER” de la página 47.

Cuando utilice esta función, solamente podrá ajustar el volumen y el equilibrio entre los altavoces delanteros.

1 Gire FUNCTION para seleccionar la función que desee escuchar en sonido analógico.

2 Presione ANALOG DIRECT.

En el visualizador aparecerá “ANALOG DIRECT” y saldrá sonido analógico.

Nota

Esta función se cancelará cuando cambie el campo acústico (página 35–37).

Selección de un campo acústico

Usted podrá sacar el máximo partido del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos programados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos.

Lista de campos acústicos

NORMAL SURROUND

CINEMA STUDIO EX A **DCS**

CINEMA STUDIO EX B **DCS**

CINEMA STUDIO EX C **DCS**

MONO MOVIE

STEREO MOVIE

D.CONCERT HALL A

D.CONCERT HALL B

CHURCH

OPERA HOUSE

JAZZ CLUB

DISCO/CLUB

LIVE CONCERT

ARENA

STADIUM

GAME

Acerca de DCS (Sonido de cine digital)

Los campos acústicos con las marcas **DCS** utilizan la tecnología DCS.

DCS es el nombre del concepto de tecnología de sonido perimétrico para cine en el hogar desarrollada por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para reproducir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood.

Cuando reproduzca en su hogar, DCS creará un efecto potente de sala de cine que imitará la artística combinación de sonido y acción como la concibió el director de cine.

Disfrute de películas utilizando los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX son adecuados para contemplar discos DVD con imágenes móviles (etc.), con efectos perimétricos multicanales. Usted podrá reproducir en su hogar las características de sonido de duplicación de Sony Pictures Entertainment.

Presione repetidamente CINEMA STUDIO EX para seleccionar el modo de CINEMA STUDIO EX que desee.

El modo de CINEMA STUDIO EX seleccionado aparecerá en el visualizador.

■ CINEMA STUDIO EX A **DCS**

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo estándar, excelente para contemplar la mayoría de películas.

■ CINEMA STUDIO EX B **DCS**

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo ideal para contemplar película de ciencia ficción o de acción con gran cantidad de efectos acústicos.

■ CINEMA STUDIO EX C **DCS**

Reproduce las características de sonido de un escenario de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para contemplar musicales o películas en las que la música de orquesta se encuentra en la pista de sonido.

continúa

Selección de un campo acústico (continuación)




Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX se componen de los tres elementos siguientes.

- Dimensión múltiple virtual
Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un solo par de altavoces perimétricos reales.
- Adaptación a la profundidad de pantalla
Crea la sensación de que el sonido sale del interior de la pantalla como en las salas de cine.
- Reverberación de estudio de cine
Reproduce el tipo de reverberación que se encuentra en salas de cine.

Los modos CINEMA STUDIO EX integran simultáneamente estos tres elementos.

Sugerencias

- Usted podrá seleccionar el modo CINEMA STUDIO EX presionando repetidamente MODE +/-.
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software de discos DVD, etc. observando el logotipo del paquete.
 - : Discos Dolby Digital
 - : Programas codificados con Dolby Surround
 - : Programas codificados con DTS Digital Surround

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento del ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que empleen altavoces virtuales, podrá escuchar cualquier sonido saliendo directamente de los altavoces perimétricos.

Selección de los modos DIGITAL CONCERT HALL

Estos modos reproducen la acústica de una sala de conciertos aplicando dinámica del sistema de altavoces múltiples a las señales de audio de 2 canales, al igual que las de discos CD, etc.

Presione repetidamente DIGITAL CONCERT HALL para seleccionar “D.CONCERT HALL A (o B)”.

El modo seleccionado aparecerá en el visualizador.

■ D.CONCERT HALL A

Utiliza la imagen acústica tridimensional para reproducir las características del sonido de la sala CONCERTGEBOUW de Ámsterdam, que es famosa por su escenario acústico grande producido mediante reflectividad.

■ D.CONCERT HALL B

Utiliza la imagen acústica tridimensional para reproducir las características del sonido de la sala MUSIKVEREIN de Viena, que es famosa por su resonancia en la sala y sonido reverberativo exclusivo.

Selección de otros campos acústicos

Presione repetidamente **MODE +/-** para seleccionar el campo acústico que desee.

El campo acústico seleccionado aparecerá en el visualizador.

■ **NORMAL SURROUND**

El software con señales de sonido perimétrico multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en la que fue grabado. Este campo acústico reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular pequeña. Para el software con señales de audio de 2 canales, usted podrá seleccionar entre gran variedad de modos de decodificación de acuerdo con el ajuste de 2CH MODE.

■ **MONO MOVIE**

Crea un entorno semejante al de una sala de cine al contemplar películas con pistas de sonido monoaural.

■ **STEREO MOVIE**

Crea un entorno semejante al de una sala de cine al contemplar películas con pistas de sonido estéreo.

■ **CHURCH**

Reproduce la acústica de una iglesia de piedra.

■ **OPERA HOUSE**

Reproduce la acústica de una sala de ópera.

■ **JAZZ CLUB**

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ **DISCO/CLUB**

Reproduce la acústica de una discoteca/club de baile.

■ **LIVE CONCERT**

Reproduce la acústica de una sala de actuación en directo de 300 asientos.

■ **ARENA**

Reproduce la acústica de una sala de conciertos de 1 000 asientos.

■ **STADIUM**

Reproduce la sensación de un estadio grande al aire libre.

■ **GAME**

Obtiene el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

Cuando conecte auriculares

Solamente podrá seleccionar los campos acústicos siguientes:

■ **HEADPHONE (2CH)**

Da salida al sonido en 2 canales (estéreo).

Las fuentes estéreo de 2 canales estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico, y los formatos perimétricos multicanales se mezclarán con reducción a 2 canales.

■ **HEADPHONE (DIRECT)**

Da salida a las señales analógicas sin el proceso digital del ecualizador, los campos acústicos, etc.

■ **HEADPHONE (MULTI 1/2)**

Outputs the analog signals input to the MULTI CH IN jacks.

■ **HEADPHONE THEATER **DCS****

Le permitirá experimentar un entorno semejante al de una sala de cine escuchando a través de unos auriculares.

Para desactivar el efecto perimétrico

Presione **AUTO DEC** o **2CH STEREO**.

continúa

Selección de un campo acústico (continuación)

Disfrute de efecto perimétrico a bajo nivel de volumen (NIGHT MODE)

Esta función le permitirá conservar un ambiente parecido al de un teatro a bajos niveles de volumen. Esta función podrá utilizarse con otros campos acústicos.

Cando contemple una película bien entrada la noche, podrá escuchar claramente el diálogo incluso a bajo nivel de volumen.

Presione NIGHT MODE.

En el visualizador se encenderá el indicador "NIGHT MODE" y se activará la función NIGHT MODE.

Sugerencia

Cuando active esta función, el nivel de BASS, TREBLE, y EFFECT aumentará, y "D.RANGE COMP." se ajustará automáticamente a "MAX".

Nota

Esta función no podrá activarse cuando esté utilizándose la función ANALOG DIRECT o MULTI CH DIRECT.

Disfrute de Dolby Pro Logic II y DTS Neo:6

(2CH MODE)

Esta función le permitirá especificar el tipo de decodificación para fuentes de audio de 2 canales.

Este receptor puede reproducir sonido de 2 canales en 5 canales a través de Dolby Pro Logic II; 6 canales a través de DTS Neo:6; o 4 canales a través de Dolby Pro Logic.

Sin embargo, las fuentes MPEG 2CH no se decodificarán mediante DTS Neo:6; saldrán a través de 2 canales.

Presione repetidamente NORMAL SURR (□□PLII/Neo:6) para seleccionar el modo de decodificación de 2 canales.

El modo seleccionado aparecerá en el visualizador. El campo acústico cambiará automáticamente a "NORMAL SURROUND" (página 37).

Modos de decodificación de 2 canales

- PRO LOGIC

Realiza la decodificación Pro Logic. La fuente grabada en 2 canales se decodificará en 4,1 canales.

- PLII MOVIE

Realiza la decodificación de modo de Película Pro Logic II. Este ajuste es ideal para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en 5,1 canales al contemplar vídeos de películas reduplicadas o antiguas.

- PLII MUSIC

Realiza la decodificación de modo de Música Pro Logic II. Este ajuste es ideal para fuentes estéreo normales como discos CD.

- Neo: Cinema

Realiza la decodificación de modo de Película DTS Neo:6. Este ajuste es ideal para películas codificadas en DTS Surround.

- Neo: Music

Realiza la decodificación de modo de Música DTS Neo:6. Este ajuste es ideal para fuentes etéreo normales como discos CD.

Sugerencias

- Cuando seleccione “PLII MUSIC”, podrá realizar más ajustes utilizando “CENTER WIDTH”, “DIMENSION”, y “PANORAMA” en el menú SURROUND.
- Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de 2 canales utilizando “2CH MODE” en el menú CUSTOMIZE (página 47).

Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico

(SB DECODING)

Esta función le permitirá seleccionar el modo de decodificación para las señales traseras perimétricas del flujo de entrada multicanal.

Decodificando la señal trasera perimétrica de software de discos DVD (etc.) grabada en formato Surround EX*, usted podrá disfrutar del sonido perimétrico concebido por los creadores de la película.

* Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix, DTS-ES Discrete 6.1, etc.

Presione repetidamente SURR BACK DECODING para seleccionar el modo de decodificación de las señales traseras perimétricas.

En el visualizador aparecerá “SB DECODING XXXX”.

Cuando el receptor esté decodificando las señales traseras perimétricas, el indicador “SB DEC” permanecerá encendido.

Modo de decodificación de señales traseras perimétricas

- AUTO
- MATRIX
- OFF

Con respecto a los detalles, consulte “Forma de seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas” de la página siguiente.

Sugerencia

Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas utilizando “SB DECODING” del menú CUSTOMIZE (página 47).

Nota

Usted no podrá seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas cuando utilice el modo 2CH STEREO (página 34), ANALOG DIRECT (página 34), o MULTI CH DIRECT (página 25), ni cuando haya conectado unos auriculares.

Selección del modo de decodificación de sonido trasero perimétrico (continuación)

Forma de seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas

Usted podrá seleccionar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas deseado de acuerdo con el flujo de entrada.

Cuando haya seleccionado "AUTO"

Cuando el flujo de entrada contenga el indicador de decodificación de 6,1 canales*¹, se aplicará el decodificador apropiado para decodificar la señal trasera perimétrica.

Para la fuente DTS-ES Matrix 6.1 se aplicará el decodificador DTS Matrix.

Para la fuente DTS-ES Discrete 6.1 se aplicará el decodificador DTS Discrete a fin de reproducir la señal Discrete de 6,1 canales.

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador de señal trasera perimétrica aplicado
Dolby Digital 5.1	5.1	—
DTS 5.1	5.1	—
Dolby Digital EX* ²	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1* ³	6.1	Decodificador DTS Matrix
DTS-ES Discrete 6.1* ⁴	6.1	Decodificador DTS Discrete

Cuando haya seleccionado "MATRIX"

Se aplicará Dolby Digital EX para decodificar la señal trasera perimétrica independientemente del indicador de decodificación de 6,1 canales*¹ en el flujo de entrada. Este decodificador está de acuerdo con Dolby Digital EX y funciona de la misma forma que los decodificadores utilizados en las salas de cine. Este decodificador podrá utilizarse para todos los formatos Surround EX (Dolby Digital EX, DTS-EX Matrix 6.1, y DTS-ES Discrete 6.1).

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador de señal trasera perimétrica aplicado
Dolby Digital 5.1	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
Dolby Digital EX	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1* ³	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1* ⁴	6.1	Decodificador de matriz de acuerdo con Dolby Digital EX

Cuando haya seleccionado "OFF"

La decodificación de señal trasera perimétrica no se realizará.

*¹ El indicador de decodificación de 6,1 canales es la información grabada en software como en discos DVD.

*² Disco DVD Dolby Digital que incluye un indicador Surround EX. La página Web de Dolby Corporation podrá ayudarle a distinguir las películas Surround EX.

*³ Software codificado con un indicador para señalar que posee señales Surround EX y de 5,1 canales.

*⁴ Software codificado con señales de 5,1 canales y un flujo de extensión diseñado para devolver tales señales a los 6,1 canales discretos. Las señales de 6,1 canales discretos son señales específicas de discos DVD que no se utilizan en salas de cine.

Asignación de la entrada de audio

(AUDIO SPLIT)

Usted podrá asignar la entrada de audio para cada función. Esta función será muy útil en los casos siguientes.

(Ejemplo) Cuando posea dos reproductores de discos DVD y no haya toma de entrada de audio disponible para el segundo reproductor de discos DVD.

Conecte el primer reproductor de discos DVD a la toma DVD/LD COAXIAL IN y el segundo reproductor de discos DVD a la toma DVD/LD OPTICAL IN.

Además, conecte las tomas de salida de audio/vídeo analógicas del segundo reproductor de discos DVD a las tomas VIDEO 2 INPUT del receptor.

Asigne "DIGITAL ONLY COAXIAL" a la función DVD/LD y asigne "DVD/LD (OPTICAL)" a la función VIDEO 2.

1 Gire FUNCTION para seleccionar la función cuyo modo de entrada desee asignar.

2 Presione AUDIO SPLIT.

3 Gire FUNCTION para seleccionar la entrada de audio.

La entrada de audio que podrá asignar variará con cada función. Con respecto a los detalles, consulte "Entradas de audio seleccionables para cada función" más adelante.

Si no desea asignar ninguna entrada de audio a la función seleccionada, seleccione "NO ASSIGN".

4 Presione AUDIO SPLIT.

La entrada de audio se asignará a la función seleccionada en el paso 1. Si no presiona AUDIO SPLIT antes de 8 segundos, el receptor asignará automáticamente la entrada de audio indicada en el visualizador.

Entradas de audio seleccionables para cada función

Función DVD/LD

NO ASSIGN → DIGITAL: ONLY COAX → DIGITAL: ONLY OPT → ONLY ANALOG INPUT

Función VIDEO3, TV/SAT, MD/DAT

NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) → ONLY ANALOG INPUT

Función PHONO

NO ASSIGN → VIDEO 1 → VIDEO 2 → VIDEO 3 (ANALOG) → DVD/LD (ANALOG) → TV/SAT (ANALOG) → TAPE → MD/DAT (ANALOG) → CD/SACD

Todas las demás funciones analógicas

NO ASSIGN → VIDEO 3 (OPTICAL) → DVD/LD (COAXIAL) → DVD/LD (OPTICAL) → TV/SAT (OPTICAL) → MD/DAT (OPTICAL)

Sugerencias

- Cuando seleccione una función para la que haya asignado una entrada de audio, se encenderá la tecla AUDIO SPLIT.
- Usted también podrá seleccionar la entrada de audio asignada con esta función utilizando INPUT MODE (page 42).

Notas

- Usted no podrá utilizar la función AUDIO SPLIT cuando haya activado ANALOG DIRECT o MULTI CH DIRECT.
- Usted no podrá asignar una entrada de audio para la función TUNER.

Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales

(INPUT MODE)

Usted podrá cambiar el modo de entrada de audio para funciones que posean tomas de entrada de audio.

Usted también podrá seleccionar las entradas de audio COAXIAL u OPTICAL de otras funciones utilizando AUDIO SPLIT (página 41).

1 Gire FUNCTION para seleccionar la función cuyo modo de entrada desee cambiar.

2 Presione repetidamente INPUT MODE para seleccionar el modo de entrada de audio.

El modo de entrada de audio aparecerá en el visualizador.

Modo de entrada de audio

- **AUTO 2CH**
Dará prioridad a las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas AUDIO IN (L/R) cuando no haya señales de audio digitales.
- **COAXIAL FIXED**
Especifica las señales de audio digitales aplicadas a las tomas de entrada DIGITAL COAXIAL.
- **OPTICAL FIXED**
Especifica las señales de audio digitales aplicadas a las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
- **ANALOG 2CH FIXED**
Especifica las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas AUDIO IN (L/R).

Cuando la entrada de audio multicanal esté asignada a una función específica (página 47)

En vez de “AUTO 2CH” y “ANALOG 2CH FIXED” se visualizará lo siguiente.

- **AUTO MULTI CH 1/2**
Dará prioridad a las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas MULTI CH IN 1/2 cuando no haya señales de audio digitales.
- **MULTI CH 1/2 FIXED**
Especifica las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas MULTI CH IN 1/2.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando el menú SURROUND y el menú LEVEL podrá personalizar los campos acústicos para amoldarlos a su situación de escucha particular.

Nota sobre los elementos visualizados

Los elementos de configuración que usted podrá ajustar en cada menú variarán dependiendo del campo acústico. Ciertos parámetros de configuración pueden no estar resaltados en el visualizador. Esto significa que el parámetro seleccionado no está disponible o que está fijado a un valor invariable.

Ajuste del menú SURROUND

Usted podrá personalizar los efectos perimétricos del campo acústico seleccionado. Los ajustes se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

- 1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).**
- 2 Presione SURR.**
En el visualizador aparecerá el menú SURROUND.
- 3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.**
Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú SURROUND” más adelante.
- 4 Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.**
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.**

Parámetros del menú SURROUND

■ EFFECT
(Nivel de efecto)

Ajuste inicial: (depende del campo acústico)

Cuanto mayor sea el valor, más intenso será el efecto perimétrico aplicado.

Para los ajustes avanzados del menú SURROUND

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste “MENU EXPAND” a “ON” para poder realizar ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre “MENU EXPAND”, consulte la página 46.

Con respecto a cómo ajustar los elementos, consulte la página 52.

continúa

Personalización de los campos acústicos (continuación)

Ajuste del menú LEVEL

Usted podrá ajustar el equilibrio y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos.

1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).

2 Presione LEVEL.

En el visualizador aparecerá el menú LEVEL.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.

Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú LEVEL” más adelante.

4 Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.

Parámetros del menú LEVEL

■ TEST TONE (Tono de prueba)*

Ajuste inicial: OFF

Le permitirá dar salida a un tono de prueba secuencialmente a través de cada altavoz. Cuando haya ajustado a “AUTO”, el tono de prueba saldrá automáticamente a través de cada altavoz. Cuando haya ajustado a “FIX”, usted podrá seleccionar el altavoz a través del que desee que salga el tono de prueba.

■ PHASE NOISE (Ruido de fase)*

Ajuste inicial: OFF

Le permitirá dar salida a un tono de prueba secuencialmente a través de dos altavoces adyacentes.

■ PHASE AUDIO (Audio para fase)*

Ajuste inicial: OFF

Le permitirá dar salida al sonido de la fuente (en vez del tono de prueba) secuencialmente a través de dos altavoces adyacentes.

■ FRONT (Equilibrio entre los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: punto medio (0)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho.

■ CENTER XXX.X dB
(Nivel del altavoz central)

■ SURROUND L XXX.X dB
[Nivel del altavoz perimétrico (izquierdo)]

■ SURROUND R XXX.X dB
[Nivel del altavoz perimétrico (derecho)]

■ SURR BACK XXX.X dB
(Nivel del altavoz perimétrico trasero)
Ajuste inicial: 0 dB
Usted podrá ajustar de -20 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

■ S.WOOFER XXX.X dB
(Nivel del altavoz de subgraves)
Ajuste inicial: 0 dB
Usted podrá ajustar de -20 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

■ MULTI CH 1 SW XXX dB
(Nivel del altavoz de subgraves multicanal 1)

■ MULTI CH 2 SW XXX dB
(Nivel del altavoz de subgraves multicanal 2)
Ajuste inicial: +10 dB

Le permitirá aumentar +10 dB el nivel del canal del altavoz de subgraves MULTI CH IN 1/2. Este ajuste puede ser necesario cuando haya conectado un reproductor de discos DVD a las tomas MULTI CH IN 1/2. El nivel del altavoz de subgraves de reproductores de discos DVD será 10 dB menor que el de reproductores de discos Super Audio CD.

* Solamente cuando uno de estos parámetros esté de acuerdo con el ajuste de “T.TONE” del menú CUSTOMIZE (página 48).

Nota

Cuando seleccione uno de los campos acústicos siguientes, no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves si “FRONT SP” (tamaño de los altavoces delanteros) del menú SET UP está ajustado a “LARGE”. Sin embargo, el sonido saldrá a través del altavoz de subgraves si la señal de entrada digital contiene señales de efecto de baja frecuencia (LFE).

– D.CONCERT HALL A/B

– CHURCH

– OPERA HOUSE

– JAZZ CLUB

– LIVE CONCERT

– ARENA

– STADIUM

Para el ajuste avanzado del menú LEVEL

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste "MENU EXPAND" a "ON" para habilitar los ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre "MENU EXPAND", consulte la página 46.

Con respecto a los detalles sobre cómo ajustar los elementos, consulte la página 54.

Reposición de los campos acústicos a los ajustes iniciales

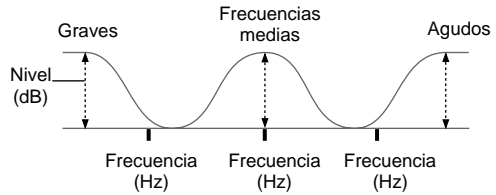
1 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación.

2 Manteniendo presionada MODE +, presione I/⏻.

En el visualizador aparecerá "S.F Initialize" y todos los campos acústicos se repondrán a los ajustes iniciales.

Ajuste de ecualización

Usted podrá ajustar la calidad tonal (nivel de los graves, las frecuencias medias, y los agudos) de cada altavoz utilizando el menú EQ.



1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.).

2 Presione EQ.

En el visualizador aparecerá el menú EQ.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.

Con respecto a los detalles, consulte "Parámetros del menú EQ" más adelante.

4 Escuchando el sonido, gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.

continúa

Parámetros del menú EQ

- FRONT BASS XXX.X dB
(Nivel de graves de los altavoces delanteros)
 - FRONT MID XXX.X dB
(Nivel de gama media de los altavoces delanteros)
 - FRONT TREBLE XXX.X dB
(Nivel de agudos de los altavoces delanteros)
 - CENTER BASS XXX.X dB
(Nivel de graves del altavoz central)
 - CENTER MID XXX.X dB
(Nivel de gama media del altavoz central)
 - CENTER TREBLE XXX.X dB
(Nivel de agudos del altavoz central)
 - SURROUND BASS XXX.X dB
(Nivel de graves de los altavoces perimétricos)
 - SURROUND TRE. XXX.X dB
(Nivel de agudos de los altavoces perimétricos)
 - SUR.BACK BASS XXX.X dB
(Nivel de graves del altavoz trasero perimétrico)
 - SUR.BACK TRE. XXX.X dB
(Nivel de agudos del altavoz trasero perimétrico)
- Ajuste inicial: 0 dB
Usted podrá ajustar de -10 dB a +10 dB en pasos de 0,5 dB.

Para aplicar ecualización

Presione EQUALIZER. Cada vez que presione esta tecla, el ecualizador se activará y desactivará. Cuando active el ecualizador, se encenderá el indicador EQ.

Para los ajustes avanzados del menú EQ

Utilice el menú CUSTOMIZE y ajuste “MENU EXPAND” a “ON” para poder realizar ajustes avanzados.

Con respecto a los detalles sobre “MENU EXPAND”, consulte la página 46.

Con respecto a cómo ajustar los elementos, consulte la página 55.

Ajustes avanzados

Utilización del menú CUSTOMIZE para ajustar el receptor

Usted podrá ajustar varios parámetros del receptor utilizando el menú CUSTOMIZE.

1 Presione CUSTOMIZE.

En el visualizador aparecerá el menú CUSTOMIZE.

2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro.

Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú CUSTOMIZE” más adelante.

3 Gire el mando de lanzadera para ajustar el parámetro seleccionado.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los demás parámetros.

Parámetros del menú CUSTOMIZE

El ajuste inicial se indica subrayado.

- MENU EXPAND (Ampliación de menú)
 - ON
Se visualizarán, y podrán ajustarse, los parámetros avanzados para SET UP, SURROUND, LEVEL, y EQ.
Con respecto a los detalles sobre cada elemento de configuración, consulte la página 21, 43–45 y las páginas siguientes.
 - OFF
Los parámetros avanzados no se visualizarán.
- dts 96/24DEC.
(Modo de decodificación DTS 96/24)
 - AUTO
Cuando se aplique una señal DTS 96/24, se reproducirá con frecuencias de muestreo de 96 kHz.
 - OFF
Aunque se aplique una señal DTS 96/24, se reproducirá con frecuencias de muestreo de 48 kHz.

Nota

Este parámetro solamente será válido en el modo AUTO DECODING (página 34). En otros campos acústicos, este parámetro estará siempre ajustado a “OFF”.

■ 2CH MODE

(Modo de decodificación de 2 canales)

Usted podrá utilizar el menú CUSTOMIZE para ajustar el modo de decodificación de 2 canales (página 38).

Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando haya seleccionado NORMAL SURROUND o AUTO DECODING*. En el modo Cinema Studio EX, este parámetro estará ajustado siempre a "PRO LOGIC" y no podrá cambiarse.

Con respecto a los detalles sobre cada modo de decodificación, consulte la página 38.

* El modo de decodificación seleccionado solamente se aplicará cuando se aplique una señal Dolby Digital [Lt/Rt].

- PRO LOGIC
- PLII MOVIE
- PLII MUSIC
- Neo: Cinema
- Neo: Music

■ SB DECODING

(Modo de decodificación de señales traseras perimétricas)

Usted podrá utilizar el menú CUSTOMIZE para ajustar el modo de decodificación de señales traseras perimétricas (página 39).

Con respecto a los detalles sobre cada modo de decodificación, consulte la página 39.

- AUTO
- MATRIX
- OFF

■ MULTI CH 1

(Asignación de multicanal 1)

■ MULTI CH 2

(Asignación de multicanal 2)

Ajuste inicial: NONE (sin asignación)

Le permitirá asignar la entrada de señal de audio a las tomas MULTI CH IN 1 (o 2) a cualquier función excepto TUNER y PHONO.

Usted no podrá asignar "MULTI CH 1" y "MULTI CH 2" a la misma función.

■ D.POWER (Administración de alimentación digital)

• AUTO OFF

Le permitirá desconectar automáticamente la alimentación de los circuitos digitales innecesarios utilizando la función ANALOG DIRECT o MULTI CH DIRECT. Usted podrá disfrutar de audio analógico de gran calidad sin la influencia de los circuitos digitales.

• ALWAYS ON

Le permitirá mantener los circuitos digitales alimentados.

Selección esto si no desea perder el tiempo que se tarda en alimentar los circuitos digitales cuando el ajuste sea "AUTO OFF".

■ V.POWER (Administración de alimentación de vídeo)

• AUTO OFF

Le permitirá desconectar automáticamente la alimentación de los circuitos de vídeo innecesarios. Usted podrá disfrutar de audio de gran calidad sin la influencia de los circuitos de vídeo.

• ALWAYS ON

Le permitirá mantener conectada la alimentación de los circuitos de vídeo.

Dependiendo del monitor, puede producirse ruido o las imágenes pueden distorsionarse cuando se conecte la alimentación de los circuitos de vídeo. En este caso, seleccione "ALWAYS ON".

■ S.FIELD LINK (Vínculo de campo acústico)

• ON

Le permitirá aplicar el último campo acústico seleccionado a una función cada vez que la seleccione. Por ejemplo, si selecciona STADIUM para la función CD/SACD, cambia a una función diferente y vuelve a la función CD/SACD, se volverá a aplicar automáticamente STADIUM.

• OFF

El vínculo de campo acústico no se aplicará.

■ DECODE FORMAT

(Modo de decodificación de entrada de audio digital)

Le permitirá especificar el modo de entrada para la señal digital aplicada a través de las tomas DIGITAL IN.

• AUTO

Cambiará automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital, PCM, o MPEG2.

• PCM

Decodificará todas las señales de entrada como señales PCM. Si se aplica una señal Dolby Digital, DTS, o MPEG (etc.), no habrá salida de sonido. Cuando haya ajustado a "AUTO", y el sonido procedente de las tomas de audio digital (para discos CD, etc.) se interrumpa, ajuste a "PCM".

■ POWER SAVE

(Control A1: Vínculo de alimentación)

• ON

La función de vínculo de alimentación no se activará, pero usted podrá reducir el consumo de energía del receptor durante el modo de espera.

• OFF

Le permitirá conectar automáticamente la alimentación del receptor cuando conecte la del componente conectado a través de cables CONTROL A1 (página 61).

■ AUTO FUNCTION

(Control A1: Function Link)

• ON

Le permitirá cambiar automáticamente la función de este receptor a la de componentes Sony conectados a través de cables CONTROL A1 (página 61) cuando inicie la reproducción del componente.

• OFF

La función de vínculo no se activará.

Ajustes avanzados (continuación)

■ T.TONE (Modo de tono de prueba)

Le permitirá seleccionar el modo de salida de tono de prueba (página 23).

• NORMAL

Le permitirá dar salida al tono de prueba a través de cada altavoz en secuencia.

• PHASE NOISE

Le permitirá dar salida al tono de prueba a través de dos altavoces adyacentes al mismo tiempo en secuencia.

• PHASE AUDIO

Le permitirá dar salida a la fuente de sonido en vez del tono de prueba a través de dos altavoces adyacentes al mismo tiempo en secuencia.

■ COLOR SYSTEM

(Sistema de color de OSD)

(Excepto para los modelos de códigos de área U y CA)

Le permitirá seleccionar el sistema de color.

• NTSC

• PAL

■ OSD COLOR

(Color de las indicaciones visualizadas en pantalla)

Le permitirá seleccionar el color de las indicaciones visualizadas en la pantalla.

• COLOR

Las indicaciones se visualizarán en color en la pantalla.

• MONOCHROME

Las indicaciones se visualizarán en forma monocolor en la pantalla.

■ OSD H.POSITION

(Posición horizontal de OSD)

Ajuste inicial: 4

Le permitirá ajustar horizontalmente la posición de las indicaciones en pantalla. Usted podrá ajustar de 0 a 64.

■ OSD V.POSITION

(Posición vertical de OSD)

Ajuste inicial: 4

Le permitirá ajustar verticalmente la posición de las indicaciones en pantalla. Usted podrá ajustar de 0 a 32.

■ COMMAND MODE (Modo de comandos)

Le permitirá seleccionar el modo de comandos del mando a distancia. Si el modo de comandos del receptor y del mando a distancia es diferente, no será posible la operación desde el mando a distancia.

• AV1

• AV2

■ NAME IN?

(Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones)

Con respecto a los detalles, consulte "Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones" de la página 56.

Parámetros avanzados del menú SET UP

Cuando haya ajustado "MENU EXPAND" a "ON", se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú SET UP, consulte la página 21.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Parámetros del menú SET UP

FRONT SP

CENTER SP

SURROUND SP

SURR BACK SP

SUB WOOFER

FRONT XX.X meter*1 *2

CENTER XX.X meter*1 *2

SURROUND XX.X meter*1 *2

SURR BACK XX.X meter*1 *2

SUB WOOFER XX.X meter*1 *2

S.W PHASE*1

DISTANCE UNIT*1 *2

SURR POSI.*1

SURR HEIGHT*1

SURR BACK HGT.*1

FRONT SP > XXX Hz*1

CENTER SP > XXX Hz*1

SURROUND SP > XXX Hz*1

SURR BACK SP > XXX Hz*1

LFE HIGH CUT > XXX Hz*1

*1 Solamente podrá ajustarse cuando "MENU EXPAND" esté ajustado a "ON".

*2 La unidad predeterminada es "feet" (pies) para los modelos de los códigos de área U y CA. La unidad predeterminada es "meter" (metros) para los modelos de otros códigos de área.

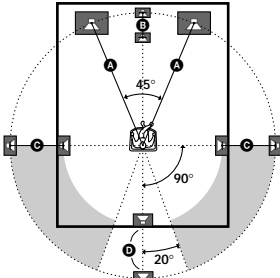
■ **FRONT XX.X meter**
(Distancia de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 5.0 meter (16 feet)

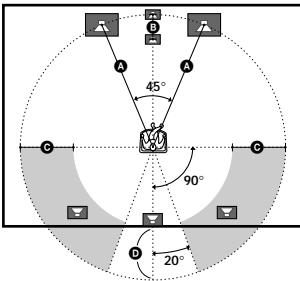
Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces delanteros (A). Usted podrá ajustar de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 pies) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

Si ambos altavoces delanteros no están colocados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

Colocación de los altavoces perimétricos a ambos lados de usted (sala larga)



Colocación de los altavoces perimétricos detrás de usted (sala amplia)



■ **CENTER XX.X meter**
(Distancia del altavoz central)

Ajuste inicial: 5.0 meter (16 feet)

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. Usted podrá ajustar desde una distancia igual a la de los altavoces delanteros (A) hasta 1,5 metros (5 pies) más cerca de su posición de escucha (B) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

Cuando sobrepase esta distancia, la visualización parpadeará. Si selecciona un ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de los efectos perimétricos.

■ **SURROUND XX.X meter**
(Distancia de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: 5.0 meter (16 feet)

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces perimétricos. Usted podrá ajustar desde una distancia igual a la de los altavoces delanteros (A) hasta 4,5 metros (15 pies) más cerca de su posición de escucha (C) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

Cuando sobrepase esta distancia, la visualización parpadeará. Si selecciona un ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de los efectos perimétricos.

Si ambos altavoces perimétricos no están colocados a igual distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

■ **SURR BACK XX.X meter**
(Distancia de los altavoces traseros perimétricos)

Ajuste inicial: 5.0 meter (16 feet)

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces traseros perimétricos. Usted podrá ajustar de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 pies) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

■ **SUB WOOFER XX.X meter**
(Distancia del altavoz de subgraves)

Ajuste inicial: 5.0 meter (16 feet)

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz de subgraves. Usted podrá ajustar de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 pies) en pasos de 0,1 metros (1 pie).

continúa

Ajustes avanzados (continuación)

Sugerencia

El receptor le permitirá introducir la distancia de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no será posible ajustar el altavoz central a una distancia mayor que la de los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá ajustarse a 1,5 metros (5 pies) más cerca que los altavoces delanteros.

De igual forma, los altavoces perimétricos y los altavoces traseros perimétricos no podrán estar a más distancia de la posición de escucha que los altavoces delanteros. Y no podrán estar más de 4,5 metros (15 pies) más cerca.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces no permite el disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que el ajuste de la distancia del altavoz más cerca que la de la ubicación física del mismo causará un retardo en la salida del sonido de tal altavoz. En otras palabras, el altavoz sonará como si estuviese bastante alejado.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a una distancia de 1–2 metros (3–6 pies) más cerca que la ubicación física del mismo creará una sensación bastante real de encontrarse “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces perimétricos se encuentren demasiado cerca, el ajuste de la distancia a más cerca (corta) que la real creará un escenario acústico más grande.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará a menudo en sonido perimétrico mejor.

¡Pruébelo!

■ S.W PHASE

(Polaridad de fase del altavoz de subgraves)

Le permitirá ajustar la polaridad de fase del altavoz de subgraves.

• NORMAL

Normalmente seleccione “NORMAL”.

• REVERSE

Dependiendo del tipo de altavoces delanteros, la ubicación del altavoz de subgraves, y la frecuencia de corte del altavoz de subgraves, el ajuste de la polaridad de fase a “REVERSE” (invertida) puede producir graves mejores. Además de la reproducción de graves, la riqueza y la dureza del sonido global pueden verse también afectadas.

Escuchando desde la posición principal de escucha, seleccione el ajuste más adecuado a su entorno.

■ DISTANCE UNIT (Unidad de distancia)

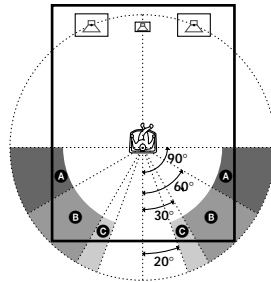
Le permitirá seleccionar la unidad de medición para ajustar distancias.

- feet (unidad predeterminada para los modelos de los códigos de área U y CA)
La distancia se visualizará en pies.
- meter (unidad predeterminada para los modelos de otros códigos de área)
La distancia se visualizará en metros.

■ SURR POSI.

(Posición de los altavoces perimétricos)*1

Le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces perimétricos para obtener los efectos perimétricos apropiados en los modos Cinema Studio EX (página 35).



• SIDE

Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección **A**.

• MIDDLE

Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección **B**.

• BEHIND

Selecciona la ubicación de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección **C**.

Sugerencia

“SURR POSI.” (ubicación de los altavoces perimétricos) se ha diseñado específicamente para sacar el máximo partido posible de los modos Cinema Studio EX.

Para otros campos acústicos, la ubicación de los altavoces no es tan crítica. Tales campos acústicos fueron diseñados bajo la premisa de que los altavoces perimétricos tendrían que colocarse detrás de la posición de escucha, pero el resultado será bastante consistente incluso aunque los altavoces perimétricos se coloquen con un ángulo bastante más amplio. Sin embargo, si los altavoces se colocan orientados hacia el oyente desde la izquierda y la derecha de la posición de escucha, los efectos perimétricos serán poco claros a menos que se ajuste “SIDE”.

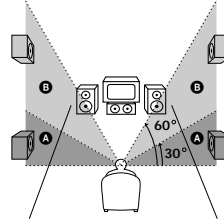
No obstante, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexión en las paredes, y usted puede obtener mejores resultados utilizando “BEHIND” o “MIDDLE” si sus altavoces se encuentran a mayor altura que de la posición de escucha, incluso aunque no estén inmediatamente a la izquierda y la derecha.

Por lo tanto, aunque resulte en un ajuste contrario a la explicación ofrecida arriba, le recomendamos que reproduzca software codificado en formato perimétrico multicanal y seleccione el ajuste que ofrezca una buena sensación de espacialidad y que mejor forme un espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces perimétricos y el procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione “BEHIND” y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de los altavoces hasta obtener el equilibrio apropiado.

■ **SURR HEIGHT**
(Altura de los altavoces perimétricos)*¹

■ **SURR BACK HGT.**
(Altura de los altavoces traseros perimétricos)*²

Le permitirá especificar la altura de sus altavoces perimétricos y altavoces traseros perimétricos para obtener los efectos perimétricos apropiados de los modos Cinema Studio EX (página 35).



- **LOW**

Seleccione esto si la altura de los altavoces perimétricos o de los altavoces traseros perimétricos corresponde a la sección **A**.

- **HIGH**

Seleccione esto si la altura de los altavoces perimétricos o de los altavoces traseros perimétricos corresponde a la sección **B**.

*¹ Este elemento de configuración no estará disponible cuando “SURROUND SP” (tamaño de los altavoces perimétricos) esté ajustado a “NO”.

*² Este elemento de configuración no estará disponible cuando “SURR BACK SP” (tamaño de los altavoces traseros perimétricos) esté ajustado a “NO”.

continúa

Ajustes avanzados (continuación)

■ FRONT SP > XXX Hz

(Frecuencia de cruce de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros cuando "FRONT SP" (tamaño de los altavoces delanteros) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ CENTER SP > XXX Hz

(Frecuencia de cruce del altavoz central)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves del altavoz central cuando "CENTER SP" (tamaño del altavoz central) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ SURROUND SP > XXX Hz

(Frecuencia de cruce de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces perimétricos cuando "SURROUND SP" (tamaño de los altavoces perimétricos) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ SURR BACK SP > XXX Hz

(Frecuencia de cruce de los altavoces traseros perimétricos)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces traseros perimétricos cuando "SURR BACK SP" (tamaño de los altavoces traseros perimétricos) esté ajustado a "SMALL". Usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

■ LFE HIGH CUT > XXX Hz

(Filtro de corte alto de LFE)

Ajuste inicial: STD (120 Hz)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de corte del filtro de corte alto del canal LFE. Normalmente seleccione "STD (120 Hz)".

Cuando utilice un altavoz de subgraves pasivo excitado por un amplificador separado, lo mejor puede ser cambiar la frecuencia de corte. En este caso, usted podrá ajustar de 40 Hz a 200 Hz en pasos de 10 Hz.

Parámetros avanzados del menú SURROUND

Cuando haya ajustado "MENU EXPAND" a "ON", se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú SURROUND, consulte la página 43.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Todos los parámetros del menú SURROUND

C.WIDTH*

DIMENSION*

PANORAMA MODE*

EFFECT

WALL*

REVERB*

FRONT REVERB*

SCREEN DEPTH*

VIR.SPEAKERS*

* Solamente podrá ajustarse cuando "MENU EXPAND" esté ajustado a "ON".

■ C WIDTH

(Control de anchura del altavoz central)

Ajuste inicial: (3)

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando "2CH MODE" esté ajustado a "PLII MUSIC" (página 38) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.

Usted podrá ajustar la distribución de la señal del canal central, generada a través de la decodificación Dolby Pro Logic II, a los altavoces izquierdo/drecho.

■ DIMENSION

(Control de dimensión)

Ajuste inicial: punto medio (0)

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando "2CH MODE" esté ajustado a "PLII MUSIC" (página 38) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.

Usted podrá ajustar la diferencia entre los canales delanteros y los canales perimétricos.

■ PANORAMA MODE (Modo de panorama)

Le permitirá realizar más ajustes para la decodificación del modo Dolby Pro Logic II Music (PLII MUSIC). Usted solamente podrá ajustar este parámetro cuando “2CH MODE” esté ajustado a “PLII MUSIC” (página 38) y haya seleccionado NORMAL SURROUND.

• ON

Le permitirá disfrutar de sonido perimétrico esparciendo el campo acústico de los altavoces delanteros hacia la izquierda y la derecha de la posición de escucha (modo de panorama).

• OFF

El modo de panorama no se activará.

■ WALL (Tipo de pared)

Ajuste inicial: punto medio (0)
Cuando el sonido se refleja en un material suave, como una cortina, los elementos de alta frecuencia se reducen. Una pared rígida es muy reflectora y no afecta significativamente la respuesta en frecuencia del sonido reflejado.

“WALL” le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más suave (S) o más rígida (H). Usted podrá ajustar de S a H en 17 pasos. El ajuste del centro (0) designa una pared neutral hecha de madera.

■ REVERB (Reverberación)

Ajuste inicial: punto medio (0)

Antes de que el sonido llegue a sus oídos, se refleja (reverbera) muchas veces entre las paredes izquierda y derecha, y el piso. En una sala grande, el sonido tarda más en rebotar de una superficie a otra que en una sala pequeña.

“REVERB” le permitirá controlar la separación de las reflexiones cercanas para simular una sala dinámicamente más grande (L) o más corta (S). Usted podrá ajustar de S a L en 17 pasos. El punto medio (0) designa una sala estándar sin ajustes.

■ FRONT REVERB (Reverberación de los altavoces delanteros)

Este parámetro es especialmente para “D.CONCERT HALL A/B” (página 36).

Este parámetro le permitirá ajustar el nivel de reverberación a añadir a las señales de los altavoces delanteros de acuerdo con la reverberación original de la fuente.

• DRY

Seleccione esto para reducir las reverberaciones de los altavoces delanteros.

• STD

Normalmente, seleccione “STD”.

• WET

Seleccione esto para aumentar las reverberaciones delanteras.

■ SCREEN DEPTH (Profundidad de la pantalla)

Le permitirá crear la sensación de que el sonido de los altavoces delanteros proviene del interior de la pantalla en su sala de escucha, al igual que en las salas de cine.

• OFF

Esta función no se activará.

• MID

Normalmente, seleccione “MID”.

• DEEP

Le permitirá crear la sensación de que el sonido proviene de una pantalla muy grande con gran cantidad de profundidad de pantalla.

■ VIR.SPEAKERS (Altavoces virtuales)

Este parámetro es especialmente para los modos Cinema Studio EX (página 35).

• ON

Se crearán altavoces virtuales.

• OFF

No se crearán altavoces virtuales.

continúa

Ajustes avanzados (continuación)

Parámetros avanzados del menú LEVEL

Cuando haya ajustado “MENU EXPAND” a “ON”, se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú LEVEL, consulte la página 44.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Todos los parámetros del menú LEVEL

TEST TONE

FRONT L_I_R

CENTER XXX.X dB

SURROUND L XXX.X dB

SURROUND R XXX.X dB

SURR BACK XXX.X dB

S.WOOFER XXX.X dB

MULTI CH 1 SW XXX dB

MULTI CH 2 SW XXX dB

LFE MIX LEVEL XXX.X dB*

D.RANGE COMP.*

* Solamente podrá ajustarse cuando “MENU EXPAND” esté ajustado a “ON”.

■ LFE MIX LEVEL XXX.X dB

[Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)]

Ajuste inicial: 0 dB

Le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal de efecto de baja frecuencia (LFE) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de las frecuencias de los graves enviadas al altavoz de subgraves desde los canales frontales, central, o perimétricos a través de Dolby Digital o los circuitos de redirección de graves DTS. Usted podrá ajustar desde -20 dB hasta 0 dB (nivel de línea) en pasos de 0,5 dB. “0 dB” da salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación. Cuando ajuste a “OFF”, el sonido del canal LFE procedente del altavoz de subgraves se silenciará. En este caso, los sonidos de baja frecuencia procedentes de los altavoces delanteros, central, o perimétricos saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz (páginas 21-22).

■ D.RANGE COMP.

(Compresor de gama dinámica)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto será muy útil para contemplar películas a bajo nivel bien entrada la noche.

• OFF

La gama dinámica no se comprimirá.

• 0.1-0.9

La gama dinámica podrá comprimirse en pequeños pasos para lograr el sonido deseado.

• STD

La gama dinámica se comprimirá en la forma concebida por el ingeniero de grabación.

• MAX

La gama dinámica se comprimirá dramáticamente.

Sugerencia

“D.RANGE COMP.” le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido basándose en la información sobre la gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. “STD” es la compresión estándar, pero como muchas fuentes poseen solamente una ligera compresión, usted puede no notar gran diferencia cuando utilice 0,1 – 0,9.

Por lo tanto, le recomendamos que utilice el ajuste “MAX”. Este ajuste comprimirá notablemente la gama dinámica y le permitirá contemplar películas bien entrada la noche a volúmenes bajos. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y proporcionan una compresión muy natural.

Notas

- La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.
- Cuando active NIGHT MODE, D.RANGE COMP. se ajustará automáticamente a MAX y el ajuste no podrá cambiarse.

Parámetros avanzados del menú EQ

Cuando haya ajustado “MENU EXPAND” a “ON”, se visualizarán todos los parámetros siguientes, y podrá ajustarlos.

Con respecto a los ajustes del menú EQ, consulte la página 45.

Los ajustes iniciales están subrayados.

Todos los parámetros del menú EQ

FRONT BASS XXX.X dB

FRONT BASS XXX Hz*

FRONT MID XXX.X dB

FRONT MID XXX Hz*

FRONT TREBLE XXX.X dB

FRONT TREBLE XXX Hz*

CENTER BASS XXX.X dB

CENTER BASS XXX Hz*

CENTER MID XXX.X dB

CENTER MID XXX Hz*

CENTER TREBLE XXX.X dB

CENTER TREBLE XXX Hz*

SURROUND BASS XXX.X dB

SURROUND BASS XXX Hz*

SURROUND TRE. XXX.X dB

SURROUND TRE. XXX Hz*

SUR.BACK BASS XXX.X dB

SUR.BACK BASS XXX Hz*

SUR.BACK TRE. XXX.X dB

SUR.BACK TRE. XXX Hz*

* Solamente podrá ajustarse cuando “MENU EXPAND” esté ajustado a “ON”.

■ FRONT BASS XXX.X Hz
(Frecuencia de graves de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ FRONT MID XXX.X Hz
(Frecuencia de la gama media de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 1.0 kHz

Usted podrá ajustar de 198 z a 10 kHz en 37 pasos.

■ FRONT TREBLE XXX.X Hz
(Frecuencia de agudos de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 2.5 kHz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz en 23 pasos.

■ CENTER BASS XXX.X Hz
(Frecuencia de graves del altavoz central)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ CENTER MID XXX.X Hz
(Frecuencia de la gama media del altavoz central)

Ajuste inicial: 1.0 kHz

Usted podrá ajustar de 198 Hz a 10 kHz en 37 pasos.

■ CENTER TREBLE XXX.X Hz
(Frecuencia de agudos del altavoz central)

Ajuste inicial: 2.5 kHz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz en 23 pasos.

■ SURROUND BASS XXX.X Hz
(Frecuencia de graves de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ SURROUND TRE. XXX.X Hz
(Frecuencia de agudos de los altavoces perimétricos)

Ajuste inicial: 2.5 Hz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz en 23 pasos.

■ SUR.BACK BASS XXX.X Hz
(Frecuencia de graves de los altavoces traseros perimétricos)

Ajuste inicial: 250 Hz

Usted podrá ajustar de 99 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

■ SUR.BACK TRE. XXX.X Hz
(Frecuencia de agudos de los altavoces traseros perimétricos)

Ajuste inicial: 2.5 kHz

Usted podrá ajustar de 1,0 kHz a 10 kHz en 23 pasos.

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y funciones

Usted podrá introducir un nombre de hasta 8 caracteres para emisoras memorizadas y funciones y hacer que aparezcan en el visualizador del receptor.

- 1 Para indizar una emisora memorizada
Gire FUNCTION para seleccionar TUNER y después sintonice la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice (página 28).

Para indizar una función

Gire FUNCTION para seleccionar la función para la que desee crear un nombre de índice.

- 2 **Presione CUSTOMIZE.**
En el visualizador aparecerá el menú CUSTOMIZE.
- 3 **Presione las teclas del cursor (>) para seleccionar "NAME IN?".**
El nombre de la emisora memorizada o de la función parpadeará.
- 4 **Presione ENTER.**
El cursor parpadeará y usted podrá seleccionar un carácter.
- 5 **Cree un nombre de índice utilizando el mando de lanzadera y las teclas del cursor (< o >).**

Gire el mando de lanzadera para seleccionar un carácter, y después presione la tecla del cursor (>) para mover el cursor hasta la posición siguiente.

Sugerencias

- Usted podrá seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente girando el mando de lanzadera.
Letras (mayúsculas) → Letras (minúsculas) →
Números → Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, gire el mando de lanzadera hasta que en el visualizador aparezca el espacio en blanco.
- Si comete un error, presione las teclas del cursor (< o >) hasta que parpadee el carácter que desee cambiar, y después gire el mando de lanzadera para seleccionar el carácter correcto.

- 6 **Presione ENTER.**

El nombre introducido se registrará.

- 7 **Para crear nombres de índice para otras emisoras memorizadas y funciones, repita los pasos 1 a 6.**

Nota

(Modelos de los códigos de área CEL y CEK solamente)

Cuando asigne un nombre a una emisora RDS y la sintonice, en vez del nombre introducido aparecerá el nombre de servicio de programa (PS). (Usted no podrá cambiar el nombre de servicio de programa (PS). El nombre que haya introducido se rescribirá por el nombre de servicio de programa (PS).)

Utilización del cronodesconector

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado utilizando el mando a distancia.

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

Modelos de los códigos de área U y CA

Utilice el mando a distancia RM-PG411 suministrado.

1 Presione ALT.

2 Presione SLEEP mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que presione SLEEP, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Mientras esté utilizando el cronodesconector, en el visualizador estará encendido "SLEEP".

Modelos de otros códigos de área

Utilice el mando a distancia RM-LP211 suministrado.

Presione SLEEP mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que toque o presione la tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

Mientras esté utilizando el cronodesconector, en el visualizador estará encendido "SLEEP".

Modelos de los códigos de área SP, KR y E solamente

Usted también podrá utilizar la tecla SLEEP del receptor.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, toque o presione SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Selección del sistema de altavoces

(Modelos de códigos de área U, CA, CEL, CEK, SP, y KR solamente)

Ajuste el selector SPEAKERS de acuerdo con los altavoces delanteros que desee excitar.

Ajuste a	Para seleccionar
A	Los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS A.
B	Los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS B.
A+B*	Los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS A y B (conexión en paralelo). El campo acústico se ajustará automáticamente a 2CH STEREO.
OFF	Ausencia de salida de altavoces.

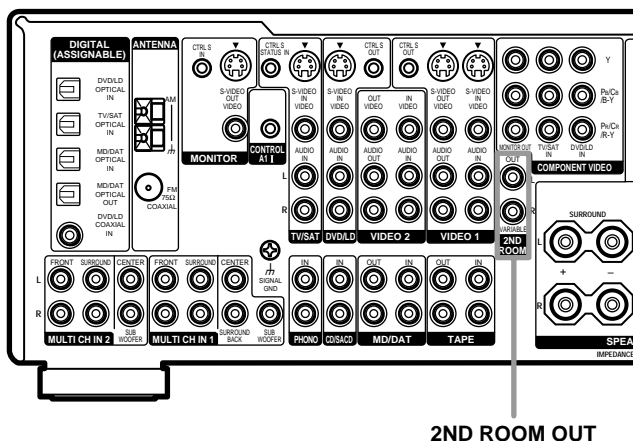
* Cerciórese de conectar altavoces delanteros con una impedancia nominal de 8 ohmios o más si desea seleccionar ambos juegos de altavoces delanteros (A+B). En este caso, ajuste IMPEDANCE SELECTOR a "4Ω".

Modelos de código de área E solamente

Utilice el selector SPEAKERS para desconectar (OFF) o conectar (ON) la salida de los altavoces.

Escucha del sonido en otra sala

(Modelos de códigos de área U y CA solamente)



Usted podrá seleccionar señales de audio analógicas para la salida a otra sala. Con respecto a los detalles sobre la conexión, consulte la página 59.

1 En el mando a distancia, presione 2ND manteniendo presionado USE MODE.

El mando a distancia cambiará al modo de la segunda sala. Con respecto a los detalles sobre el mando a distancia suministrado, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

2 Conecte la alimentación del receptor (este receptor) en la sala principal.

3 Presione I/⏻ del mando a distancia. Se activará la salida para la segunda sala.

4 Conecte la alimentación del amplificador de la segunda sala.

5 Presione uno de los botones de función del mando a distancia (o presione repetidamente 2ND ROOM de este receptor) para seleccionar las señales fuentes a las que desee dar salida.

(Señales de audio analógicas solamente)

Las fuentes cambiarán cíclicamente de la forma siguiente:

SOURCE* → TAPE → MD/DAT → CD/SACD → TUNER

* Saldrán las señales de la función actual.

6 Presione MASTER VOL +/- del mando a distancia para ajustar el volumen de la segunda sala.

El ajuste predeterminado del volumen es $-\infty$ dB (sin salida de sonido).

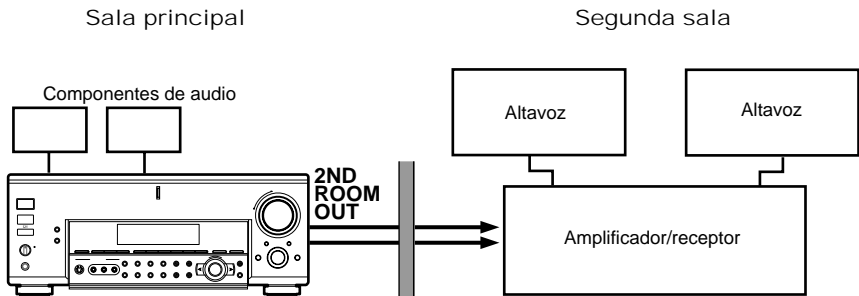
Nota

Cuando desconecte la alimentación de este receptor, se desconectará también la salida de la segunda sala.

Sugerencias

- A través de las tomas 2D ROOM OUT solamente saldrán las señales de los componentes conectados a las tomas de entrada analógicas. A través de los componentes conectados solamente a las tomas de entrada digitales no saldrán señales.
- Cuando seleccione "SOURCE", las señales de entrada a través de las tomas MULTI CH IN no saldrán a través de las tomas 2ND ROOM OUT aunque seleccione MULTI CH DIRECT. Saldrán las señales de audio analógicas de la fuente actual.

■ Conexiones de la segunda sala



Grabación

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado adecuadamente todos los componentes.

Grabación en una cinta de audio o en un disco MD

Usted podrá grabar en un casete o en un disco MD utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su platina de cassetes o de discos MD.

- 1 Seleccione el componente del que desee grabar.**
- 2 Prepare el componente para reproducción.**
Por ejemplo, inserte un disco CD en el reproductor de discos CD.
- 3 Inserte un casete o un disco MD en blanco en la platina para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel de grabación.**
- 4 Inicie la grabación en la platina para grabación, y después inicie la reproducción en el componente para reproducción.**

Notas

- Usted no podrá grabar una señal de audio digital utilizando un componente concertado a las tomas TAPE OUT ni MD/DAT OUT. Para grabar una señal de audio digital, conecte un componente digital a las tomas DIGITAL MD/DAT OUT.
- Los ajustes del sonido no afectarán la salida de señal a través de las tomas TAPE OUT ni MD/DAT OUT.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Las señales de entrada aplicadas a las tomas MULTI CH IN no saldrán a través de las tomas REC OUT incluso aunque haya seleccionado MULTI CH DIRECT. Saldrán las señales de audio analógicas de la función actual.
- A través de las tomas DIGITAL OUT (MD/DAT OPTICAL OUT) no saldrán señales cuando haya seleccionado ANALOG DIRECT. Cuando haya ajustado "D.POWER" a "AUTO OFF", la alimentación de los circuitos digitales se cortará para asegurar una excelente calidad de sonido.

Grabación en una cinta de vídeo

Usted podrá grabar de una videograbadora, un televisor, o un reproductor de discos LD utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de vídeo. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o reproductor de discos LD.

- 1 Seleccione la fuente del programa que desee grabar.**
- 2 Prepare el componente para reproducción.**
Por ejemplo, inserte el disco láser que desee grabar en el reproductor de discos LD.
- 3 Inserte un videocasete en blanco en la videograbadora (VIDEO 1 o VIDEO 2) para grabar.**
- 4 Inicie la grabación en la videograbadora para grabación, y después inicie la reproducción del videocasete o del disco láser que desee grabar.**

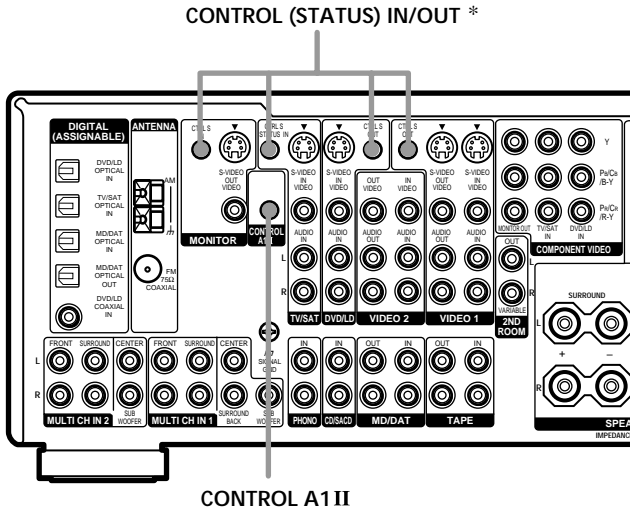
Sugerencia

Usted podrá grabar el sonido de cualquier fuente de audio en una cinta de vídeo mientras copie desde otra cinta de vídeo o un disco láser. Localice el punto a partir del que desee iniciar la grabación desde otra fuente de audio, seleccione la fuente del programa, y después inicie la reproducción. El sonido procedente de tal fuente se grabará en la pista de audio de la cinta de vídeo en vez de la señal de audio del medio original. Para reanudar la grabación de audio del medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

Notas

- Usted no podrá grabar una señal de audio digital utilizando un componente concertado a las tomas VIDEO 1 OUT ni VIDEO 2 OUT.
- Cerciórese de realizar tanto las conexiones digitales como analógicas a las entradas TV/SAT y DVD/LD. Las grabación analógica no será posible si solamente realiza las conexiones digitales.
- Algunas fuentes contienen protecciones contra copia para evitar ola grabación. En tal caso, usted no podrá grabar de tales fuentes.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Las señales introducidas a través de las tomas MULTI CH IN no saldrán a través de las tomas REC OUT incluso aunque haya seleccionado MULTI CH DIRECT. Saldrán las señales de audio analógicas de la función actual.

Sistema de control CONTROL A1II/S-LINK*



* Modelos de códigos de área U y CA solamente.

Otras operaciones

Utilización del sistema de control CONTROL A1II

Preparativos

En esta sección se explican las funciones básicas del sistema de control CONTROL A1II. Ciertos componentes poseen funciones especiales, tales como "Duplicación sincronizada con discos CD" en platinas de cassetes que requieren conexiones CONTROL A1II. Con respecto a la información detallada sobre operaciones específicas, consulte también el manual de instrucciones suministrado con su(s) componente(s).

El sistema de control CONTROL A1II fue diseñado para simplificar la operación de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony separados. Las conexiones de CONTROL A1II proporcionan una vía para la transmisión de señales de control que permiten las funciones automáticas de operación y control normalmente asociadas con sistemas integrados.

Actualmente, las conexiones de CONTROL A1II entre un reproductor de discos CD, un amplificador (receptor), una platina de discos MD, y una platina de cassetes Sony proporcionan la selección automática de funciones y la grabación sincronizada.

En el futuro, la conexión de CONTROL A1II trabajará como bus multifuncional que le permitirá controlar varias funciones para cada componente.

Notas

- El sistema de control CONTROL A1II ha sido diseñado para mantener la compatibilidad a medida que se actualice el sistema de control para manejar nuevas funciones. Sin embargo, en este caso, los componentes antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.
- No utilice la unidad de control remoto bidireccional cuando las tomas CONTROL A1II estén conectadas a través de un juego de interfaz PC a un PC que esté ejecutando la aplicación "MD Editor" u otra similar. Tampoco utilice un componente conectado de forma contraria a las funciones de aplicación, ya que esto podría hacer que tal aplicación funcionase incorrectamente.

continúa

Sistema de control CONTROL A1II/S-LINK (continuación)

Compatibilidad entre CONTROL A1 II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado a CONTROL A1II, que es el sistema estándar en el cambiador de 300 discos CD y otros componentes Sony recientes. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con los componentes con CONTROL A1II, y podrán conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II.

Sin embargo, cuando realice conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II, el número de funciones que podrán controlarse puede estar limitado dependiendo de tales componentes. Con respecto a la información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrados con su(s) componente(s).

Conexión de CONTROL A1 II

- **Si posee un cambiador de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de cassetes, o platina de discos MD Sony compatible con CONTROL A1 II**

Utilice un cable CONTROL A1 (minitoma) para conectar la toma CONTROL A1 II del reproductor de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de cassetes, o platina de discos MD Sony a la toma CONTROL A1 II del receptor. Con respecto a los detalles, consulte la página 61 y el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos CD, reproductor de discos Super Audio CD, platina de cassetes, o platina de discos MD.

Nota

Si realiza las conexiones de CONTROL A1II del receptor a una platina de discos MD que esté conectada también a un PC, no utilice el receptor cuando use el software "Sony MD Editor". Esto podría provocar un mal funcionamiento.

- **Si posee un cambiador de discos CD Sony con selector COMMAND MODE**

Si el selector COMMAND MODE de su cambiador de discos CD puede ajustarse a CD 1, CD 2, o CD 3, cerciórese de ajustar el modo de comando a "CD 1" y de conectar el cambiador a las tomas CD del receptor.

Sin embargo, si usted posee un cambiador de discos CD Sony con tomas VIDEO OUT, ajuste el modo de comando a "CD 2" y conecte el cambiador a las tomas VIDEO 2 del receptor.

Conexiones

Conecte los cables con miniclavijas monoaurales (2P) en serie a las tomas CONTROL A1 II de la parte posterior de cada componente. Usted podrá conectar hasta 10 componentes compatibles con CONTROL A1 II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de discos CD, 1 platina de discos MD, 1 platina de cassetes, y 1 receptor).

(Usted conectar más de un reproductor de discos CD o una platina de discos MD, dependiendo del modelo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

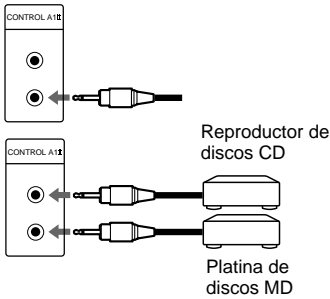
Ejemplo



Amplificador (Receptor) Reproductor de discos CD Platina de discos MD Platina de cassetes Otro componente

En el sistema de control CONTROL A1 II, las señales de control fluyen bidireccionalmente, motivo por el que no existe distinción entre las tomas IN y OUT. Si un componente posee más de una toma CONTROL A1 II, usted podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

Tomas y ejemplos de conexiones



Acerca de las tomas CONTROL A1 y las conexiones

Usted podrá realizar conexiones entre las tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II. Con respecto a los detalles sobre las conexiones o las opciones de configuración particulares, consulte el manual de instrucciones suministrado con su(s) componente(s).

Acerca de los cables conectores

Algunos componentes compatibles con CONTROL A1 se suministran con un cable conector como accesorio. En este caso, utilice el cable conector para su conexión.

Cuando adquiera un cable conector en un establecimiento del ramo, solicite uno con miniclavijas monoaurales (2P) de menos de 2 metros de longitud, sin resistencia.

Funciones básicas

Las funciones de CONTROL A1II trabajarán mientras la alimentación del componente que desee utilizar esté conectada, incluso aunque no lo esté la de los demás componentes conectados.

■ Selección automática de función

Cuando conecte un amplificador (o receptor) Sony compatible con CONTROL A1II a otros componentes Sony utilizando cables con miniclavijas monoaurales, el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando presione la tecla de reproducción de uno de los componentes conectados.

Notas

- Para poder aprovechar las ventajas de la selección automática de función, tendrá que conectar un amplificador (o receptor) compatible con CONTROL A1 utilizando un cable con miniclavijas monoaurales.
- Esta función solamente trabajará cuando los componentes estén conectados a las entradas del amplificador (o receptor) de acuerdo con los nombres de las teclas de función. Ciertos receptores le permitirán cambiar los nombres de las teclas de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no ponga en reproducción más que el componente fuente para grabación. Esto hará que trabaje la selección automática de función.

continúa

Sistema de control CONTROL A1II/S-LINK (continuación)

■ Grabación sincronizada

Esta función le permitirá realizar la grabación sincronizada entre el componente fuente y el componente para grabación seleccionados.

- 1 Ajuste el selector de función del amplificador (o receptor) al componente fuente.
- 2 Ponga el componente fuente en el modo de pausa (cerciórese de que estén encendidos los indicadores ► y ■).
- 3 Ponga el componente para grabación en el modo de grabación en pausa (REC-PAUSE).
- 4 Presione PAUSE del componente para grabación.

El componente fuente saldrá del modo de pausa, y poco después se iniciará la grabación.

Cuando finalice la reproducción del componente fuente, la grabación se parará.

Notas

- No ponga más de un componente en el modo de pausa.
- Ciertos componentes para grabación pueden disponer de una función de grabación sincronizada que utiliza el sistema de control CONTROL A1II, como "Grabación sincronizada con disco CD". En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente para grabación.

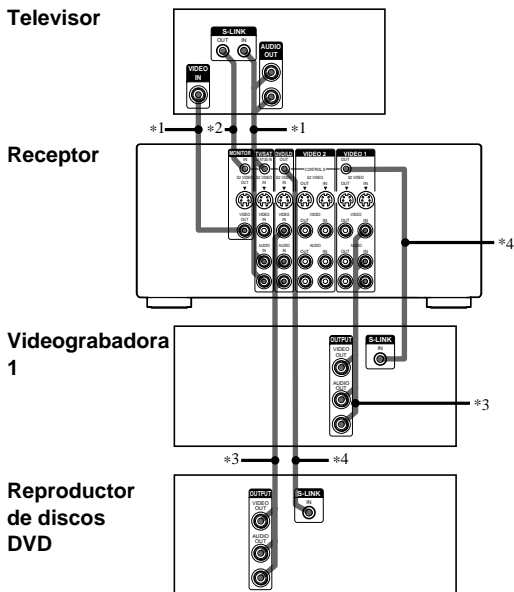
Utilización del sistema de control S-LINK CONTROL S

(Modelos del código de área U y CA solamente)

Si usted posee un televisor, sintonizador de recepción vía satélite, monitor, reproductor de discos DVD, o videograbadora Sony compatible con S-LINK CONTROL S, utilice el cable conector de audio/vídeo/control S (suministrado) o el cable conector de control S (suministrado) para conectar la toma CTRL S (STATUS) IN (para televisor, sintonizador de recepción vía satélite, o monitor) o OUT (para videograbadora, etc.) del receptor a la toma S-LINK apropiada del componente respectivo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su televisor, sintonizador de recepción vía satélite, monitor, videograbadora, etc.

La ilustración siguiente es un ejemplo conexión S-LINK CONTROL S entre el receptor, un televisor, una videograbadora, y un reproductor de discos DVD. Cuando haya conectado su televisor al receptor como se muestra a continuación, el modo de entrada del televisor cambiará a la entrada de vídeo cada vez que conecte la alimentación del receptor. Cuando haya conectado su receptor como se muestra a continuación, el modo de entrada del mismo cambiará a VIDEO 1 o DVD/LD cada vez que ponga en reproducción su videograbadora o reproductor de discos DVD.

Las conexiones siguientes cambiarán también el modo de entrada del receptor al televisor cada vez que conecte la alimentación del mismo.



*1 Cable de audio/vídeo/control S (suministrado).
Separe el cable de vídeo del cable de audio/vídeo/control S.

*2 Cable de control S (suministrado).

*3 Cable de audio/vídeo (no suministrado).

*4 Cable de control S (no suministrado).

Utilice un cable con miniclavijas monoaurales (2P) de menos de 2 metros de longitud.

Nota

Con respecto a los detalles sobre las operaciones que podrá controlar desde su televisor, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

Precauciones

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de las fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local.
La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación del propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- (Modelos de códigos de área U y CA solamente)
Por motivos de seguridad, una cuchilla del enchufe es más ancha que la otra y solamente encajará en el tomacorriente de una forma. Si no puede insertar completamente el enchufe, póngase en contacto con su proveedor.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior, los lados, y la parte inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemaduras, no toque la caja.

Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y para prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.

Acerca de la operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo del tomacorriente de la red.

Acerca de la limpieza

Limpie la cara, el panel frontal, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este receptor, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al emplear este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionarlo. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

No hay sonido de ninguno de los componentes seleccionados.

- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Compruebe si el selector MASTER VOLUME está ajustado a $-\infty$ dB.
- Compruebe que el selector SPEAKERS no esté ajustado a OFF (página 57).
- Compruebe que todos los cables de los altavoces estén correctamente conectados.
- Presione MUTING para cancelar la función de silenciamiento.

En el visualizador aparece "Not PCM" y no se oye sonido.

- Ajuste "DECODE FORMAT" a "AUTO" en el menú CUSTOMIZE (página 47).

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para el mismo.
- Compruebe si el cable (los cables) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertado(s) en las tomas del receptor y del componente.

No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar si el sonido sale a través de los mismos.

Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente.

Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- Compruebe si ha seleccionado en componente correcto en el receptor.
- Compruebe que el selector SPEAKERS no esté ajustado a OFF (página 57).
- Compruebe que no haya auriculares conectados.
- Presione MUTING para cancelar la función de silenciamiento.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito. Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.
- Cuando solamente se oiga sonido de nivel muy bajo, compruebe si NIGHT MODE está activado (página 38).

El sonido de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL.

Hay zumbido y ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o de un motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o de una lámpara fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Cerciórese de conectar a tierra el terminal \perp SIGNAL GND (solamente cuando haya conectado un giradiscos).
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido a través del altavoz central.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/-).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 35).
- Ajuste el nivel del altavoz (página 44).
- Cerciórese de que el parámetro del tamaño de los altavoces perimétricos/traseros perimétricos esté ajustado a "SMALL" o "LARGE" (página 21).

No hay sonido o solamente se oye sonido a bajo nivel a través de los altavoces perimétricos/traseros perimétricos.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/-).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 35).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 44).
- Cerciórese de que el parámetro de tamaño de los altavoces perimétricos/traseros perimétricos esté ajustado a "SMALL" o "LARGE" (página 22).

No es posible obtener efecto perimétrico.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/-).
- Los campos acústicos no funcionarán para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.
- Cuando INPUT MODE esté ajustado a "AUTO MULTI CH 1 o 2" y no haya entrada de señales digitales, o esté ajustado a "MULTI CH 1 o 2 FIXED", no podrá cambiar el campo acústico (página 42).

No se reproduce sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe si el disco DVD, etc. que esté reproduciendo está grabado en el formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando haya conectado un reproductor de discos DVD, etc. a las tomas de entrada digital de este receptor, compruebe el ajuste de audio (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.

No es posible grabar.

- Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
- Seleccione el componente fuente con el control FUNCTION.
- Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que INPUT MODE esté ajustado a ANALOG 2CH FIXED (página 42) antes de grabar con un componente conectado a los terminales MD/DAT o TAPE analógicos.
- Para grabar de un componente digital, cerciórese de que INPUT MODE esté ajustado a COAXIAL FIXED u OPTICAL FIXED (página 42) antes de grabar con el componente conectado a los terminales DIGITAL MD/DAT OUT.
- Cuando haya seleccionado ANALOG DIRECT, ajuste "D.POWER" a "ALWAYS ON", porque la señal de audio digital no saldrá con el ajuste a "AUTO OFF".

continúa

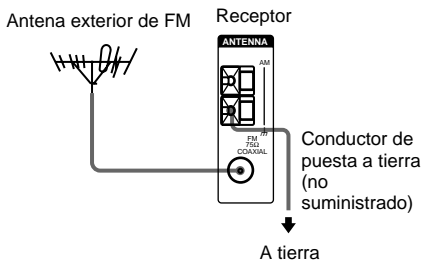
Solución de problemas (continuación)

Conexión de un reproductor de discos LD a través de un demodulador de RF.

- Conecte el reproductor de discos LD al demodulador de RF, y después conecte la salida digital óptica o coaxial del demodulador de RF a la toma DVD/LD OPTICAL IN u COAXIAL. Cuando realice esta conexión, cerciórese de ajustar manualmente INPUT MODE (página 42). El receptor puede no funcionar correctamente si ajusta INPUT MODE a AUTO 2CH. Con respecto a los detalles sobre las conexiones de DOLBY DIGITAL RF, consulte el manual de instrucciones suministrado con su demodulador de RF.

La recepción de FM es deficiente.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM, como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, ponga puesta a tierra como medida de protección contra rayos. Para evitar una explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.



No es posible sintonizar emisoras de radiodifusión.

- Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar emisoras con la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 27).
- Presione DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador.

RDS no trabaja.*

- Cerciórese de haber sintonizado una emisora de FM de RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

Aparece información de RDS no deseada.*

- Póngase en contacto con la emisora y pregunte si ofrece o no el servicio en cuestión. Si lo ofrece, es posible que esté temporalmente interrumpido.

No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Seleccione la función apropiada en el receptor.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del receptor.
- Elimine los obstáculos que pueda haber entre el mando a distancia y el receptor.
- Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplácelas todas por otras nuevas.
- Si el modo COMMAND MODE del receptor y del mando a distancia no coinciden, no será posible la comunicación entre ellos (página 48).
- Cerciórese de seleccionar la función correcta en el mando a distancia.
- Cuando controle un componente programado que no sea Sony, el mando a distancia puede no funcionar correctamente dependiendo del modelo y de la marca del componente.

Secciones de referencia para borrar la memoria

Para borrar	Consulte la
Todos los ajustes memorizados	página 20
Los campos acústicos personalizados	página 45

* Modelos del código de área CEL y CEK solamente.

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA

Modelos del código de área U y CA

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) 100 W + 100 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) 80 W + 80 W

Salida de potencia de referencia

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT¹⁾: 100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

SURR¹⁾: 100 W + 100 W

SURR BACK¹⁾: 100 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) FRONT¹⁾: 80 W + 80 W

CENTER¹⁾: 80 W

SURR¹⁾: 80 W + 80 W

SURR BACK¹⁾: 80 W

Modelos de otros códigos de área

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %) 100 W + 100 W²⁾

(4 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %) 90 W + 90 W²⁾

Salida de potencia de referencia²⁾

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)

FRONT¹⁾: 100 W + 100 W

CENTER¹⁾: 100 W

SURR¹⁾: 100 W + 100 W

SURR BACK¹⁾: 100 W

(4 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)

FRONT¹⁾: 90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

SURR¹⁾: 90 W + 90 W

SURR BACK¹⁾: 90 W

(8 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %)

FRONT¹⁾: 90 W + 90 W

CENTER¹⁾: 90 W

SURR¹⁾: 90 W + 90 W

SURR BACK¹⁾: 90 W

(4 ohm, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %)

FRONT¹⁾: 80 W + 80 W

CENTER¹⁾: 80 W

SURR¹⁾: 80 W + 80 W

SURR BACK¹⁾: 80 W

1) Dependiendo de los ajustes del campo acústico y de la fuente, es posible que no haya salida de sonido.

2) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área	Alimentación
E	ca 240 V, 50 Hz
SP, CEL, CEK, KR	ca 230 V, 50 Hz

continúa

Especificaciones (continuación)

Respuesta en frecuencia

PHONO	Curva de equalización RIAA $\pm 0,5$ dB
CD/SACD, TAPE, MD/DAT, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz $+0,5/-2$ dB (cuando haya seleccionado ANALOG DIRECT)

Entradas (Analógicas)

PHONO	Sensibilidad: 2,5 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido ³⁾ : 86 dB (A, 2,5 mV ⁴⁾)
MULTI CH IN 1, 2, CD/SACD, TAPE, MD/DAT, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidad: 150 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido ³⁾ : 96 dB (A, 150 mV ⁴⁾)

3) ENTRADA CORTOCIRCUITADA

4) Red ponderada, nivel de entrada

Entradas (Digitales)

DVD/LD (Coaxiales)	Impedancia: 75 ohm Relación señal/ruido: 100 dB (A, filtro de paso bajo de 20 kHz)
DVD/LD, TV/SAT, MD/DAT, VIDEO3 (Ópticas)	Relación señal/ruido: 100 dB (A, filtro de paso bajo de 20 kHz)

Salidas

TAPE, MD/DAT (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Tensión: 150 mV Impedancia: 2,2 kiloohm
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SURROUND BACK, SUB WOOFER	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohm

Equalizador

BASS:	99 Hz – 1,0 kHz
MID (FRONT L/R, CENTER solamente)	198 Hz – 10 kHz
TREBLE:	1,0 kHz – 10 kHz
Niveles de ganancia:	± 10 dB, pasos de 0,5 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz

Terminales de antena 75 ohm, desequilibrados

Sensibilidad

Monoaural: 18,3 dBf, 2,2 μ V/75 ohm
Estéreo: 38,3 dBf, 22,5 μ V/75 ohm

Sensibilidad útil

11,2 dBf, 1 μ V/75 ohm

Relación señal/ruido

Monoaural: 76 dB
Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz

Monoaural: 0,3%
Estéreo: 0,5%

Separación

45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia 30 Hz – 15 kHz
 $+0,5/-2$ dB

Selectividad

60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Modelos de códigos de área U y CA

Con intervalo de sintonía de 10 kHz:
530 – 1 710 kHz⁵⁾

Con intervalo de sintonía de 9 kHz:
531 – 1 710 kHz⁵⁾

Modelos de código de área E

Con intervalo de sintonía de 10 kHz:
530 – 1 610 kHz⁵⁾

Con intervalo de sintonía de 9 kHz:
531 – 1 602 kHz⁵⁾

Modelos de códigos de área SP, CEL, CEK, y KR

Con intervalo de sintonía de 9 kHz:
531 – 1 602 kHz

Antena

Antena de cuadro

Sensibilidad útil

50 dB/m (a 1 000 kHz o
999 kHz)

Relación señal/ruido

54 dB (a 50 mV/m)

Distorsión armónica

0,5% (50 mV/m, 400 Hz)

Selectividad

A 9 kHz: 35 dB
A 10 kHz: 40 dB

5) Usted podrá cambiar el intervalo de sintonía a 9 kHz o 10 kHz. Después de haber sintonizado cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del receptor. Mantenga presionada TUNING + y presione I/⏏. Cuando cambie el intervalo de sintonía, todas las emisoras memorizadas se borrarán. Para devolver el intervalo de sintonía a 10 kHz (9 kHz), repita el procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas/Salidas

Vídeo:	1 Vp-p, 75 ohm
Vídeo S:	Y: 1 Vp-p, 75 ohm C: 0,286 Vp-p, 75 ohm

COMPONENT VIDEO

(Excepto para los modelos de códigos de área CEL y CEK):

Y:	1 Vp-p, 75 ohm
B-Y:	0,7 Vp-p, 75 ohm
R-Y:	0,7 Vp-p, 75 ohm

Generales

Alimentación

Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca 230 V, 50/60 Hz
SP	ca 220 – 230 V, 50/60 Hz
E	ca 120/220/240 V, 50/60 Hz
KR	ca 220 – 230 V, 60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
U	290 W
CA	340 VA
CEL, CEK	300 W
SP, E, KR	300 W

Consumo (durante el modo de espera)

0,8 W (cuando "POWER SAVE" del menú CUSTOMIZE esté ajustado a "OFF")/0,5 W ("ON")

Tomacorriente de CA

Código de área	Tomacorriente de CA
U, CA	2 conmutables, 120 W/1A MÁX
SP, CEL, CEK	1 conmutable, 100 W MÁX
E	2 conmutables, 100 W MÁX

Dimensiones 430 x 161 x 400 mm
incluyendo partes y
controles salientes

Masa (aprox.) 13,3 kg

Accesorios suministrados

Antena monofilar de FM (1)
Antena de cuadro de AM (1)
Modelos de códigos de área U y CA:
Cable de audio/vídeo/control S (1)
Cable de control S (minitoma) (1)
Mando a distancia RM-PG411 (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)
Modelos de otros códigos de área:
Mando a distancia RM-LP211 (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (3)

Con respecto al código de área del componente que esté utilizando, consulte la página 3.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Índice alfabético

A

- Accesorios suministrados 71
- Ajuste
 - brillo del visualizador 31
 - parámetros CUSTOMIZE 46, 56
 - parámetros EQ 45, 55
 - parámetro LEVEL 44, 54
 - volúmenes de los altavoces 23
 - parámetros SET UP 21, 48
 - parámetros SURROUND 43, 52
- Altavoces
 - ajuste del volumen de los altavoces 23
 - conexión 19
 - impedancia 18
 - ubicación 18
- Asignación de nombres 56

B

- Borrado de la memoria del receptor 20

C

- Cambio
 - nivel de efecto 43
 - visualización 31
- Campo acústico
 - personalización 43
 - programado 35-37
 - reposición 45
 - selección 35-37
- Cronodesconectador 57

D

- Duplicación. Consulte Grabación.

E, F

- Edición. Consulte Grabación.
- Efecto digital 43
- Emisoras memorizadas
 - forma de memorizar 27
 - forma de sintonizar 28
- Etiquetado. Consulte Asignación de nombres.
- Exploración
 - emisoras de radiodifusión. Consulte Sintonía automática.
 - emisoras memorizadas. Consulte Sintonía memorizada.
- Frecuencia de cruce 52

G, H, I, J, K, L

- Grabación
 - en una cinta de audio o en un disco MD 60
 - en una cinta de vídeo 60

M

- Menú CUSTOMIZE 46, 56
- Menú LEVEL 44, 54
- Menú SET UP 21, 48
- Menú SURROUND 43, 52

N

- Nivel de efecto 43

O, P, Q,

- OSD 48

R

- RDS 29

S

- Selección
 - campo acústico 35-37
 - componentes 24
 - sistema de altavoces delanteros 57
- Sintonía
 - automática 25
 - de emisoras memorizadas 27
 - directa 26
- Sintonía automática 25
- Sintonía directa 26
- Sonido de cine digital 35

T, U, V, W, X, Y, Z

- Tono de prueba 23